

PD-ABH-667

8/6/93

**RWANDA**

**Foreign Trip Report**

**July 5 - August 17, 1993**

**Marion D. Aldrich  
Erma Wright Manoncourt, Ph.D.  
Manuel Tomas Schick, M.D.**

**December 3, 1993**

**Reproductive Health International Program Assistance  
Division of Reproductive Health  
National Center for Chronic Disease Prevention  
and Health Promotion  
Centers for Disease Control and Prevention**

**PUBLIC HEALTH SERVICE  
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES**

**Atlanta, Georgia 30333**

**DRAFT**

## TABLE OF CONTENTS

LIST OF ACRONYMS . . . . .	1
I. SUMMARY . . . . .	2
II. PLACES, DATES, AND PURPOSE OF TRAVEL . . . . .	3
III. PRINCIPAL CONTACTS . . . . .	3
IV. BACKGROUND . . . . .	4
V. ACTIVITIES . . . . .	6
VI. SURVEY INSTRUMENTS . . . . .	9
VII. RESULTS AND RECOMMENDATIONS . . . . .	10
VIII. FUTURE ACTIVITIES . . . . .	11
IX. APPENDICES . . . . .	12
Appendix A: Health Facility Background Data and Personnel Biodata Forms	
Appendix B: Physical Inventory Checklist	
Appendix C: Information, Education, and Communication (IEC) Instruments	
Appendix D: Management Instruments	

## LIST OF ACRONYMS

CCCD	Combatting Communicable Childhood Diseases
CDC	Centers for Disease Control and Prevention
CRHS	Comprehensive Reproductive Health Services
FP	Family Planning
IEC	Information, Education, and Communication
MCH	Maternal and Child Health
MEDIRESA	Regional Medical Director (Médecin Directeur de Région Sanitaire)
MINISANTE	Ministry of Health (Ministère d'Information Sanitaire et Technique (?))
MOH	Ministry of Health
MSH	Management Sciences for Health
ONAPO	National Office of Population (Office National de la Population)
QOC	Quality of Care
RIM	Rwanda Integrated Maternal and Child Health Project
STD	Sexually Transmitted Disease
USAID	United States Agency for International Development

## I. SUMMARY

At the request of the United States Agency for International Development (USAID) Mission to Rwanda, Marion Aldrich, Public Health Advisor, Centers for Disease Control and Prevention (CDC), in collaboration with Tomas Schick, and Erma Wright Manoncourt, Consultants, CDC, traveled to Kigali, Rwanda, to develop three instruments to be used for the implementation of the Rwanda Integrated Maternal Child Health/Family Planning Project (RIM). The goal of the RIM is to improve the reproductive health of Rwandan women and men living in the project area. This goal will be attained through the improvement and adoption of comprehensive reproductive health services (CRHS) and through the improvement of regional and health center level management.

In keeping with these objectives, the instruments were designed to address the following three areas: Quality of Care (QOC), Information, Education, and Communication (IEC), and Management. The three consultants formed part of a team that worked under the direction of Chris Grundmann, TAACS Officer, USAID/Rwanda. The other team members were Mutombo Wa Mutombo, Consultant, RIM, and Sharif Soliman, Consultant, RIM. The team collaborated with the Ministry of Health (MOH), the MINISANTE, in questionnaire design. The MOH provided valuable input during preliminary focus group discussions and as well as in the questionnaire development.

With the exception of the management instrument, the questionnaires were revised during a forum at which the team members, MOH staff, and Regional Medical Directors, the MEDIRESAs, were present. Later, the team members and one MOH staff person made a field visit to a rural health center to pretest the instruments.

A three-day training workshop for survey interviewers was held from August 16 to 18, 1993. Training content consisted of reviewing each questionnaire, discussing interviewing approaches as well as potential problems and related solutions, and presenting the pretest procedures and role responsibilities. Planning was finalized for a three-day pretest of the survey instruments and protocol which was to be conducted August 24 to 26 in four health centers in the Kigali area.

## II. PLACES, DATES, AND PURPOSE OF TRAVEL

Marion D. Aldrich, Public Health Advisor, Erma Wright Manoncourt and Manuel Tomas Schick, Consultants, Centers for Disease Control and Prevention, travelled to Kigali, Rwanda, from July 5 to August 17, 1993. The purpose of this travel was to collaborate with USAID/Rwanda and the Ministry of Health in the development of Quality of Care, Information, Education and Communication, and Management instruments to be used in the overall implementation of the Rwanda Integrated Maternal Child Health/Family Planning Project (RIM). For reference purposes, it should be noted that the external consultant team members' on-site time commitment was staggered as follows:

July 5 to July 29	Marion Aldrich
July 5 to July 31	M. Tomas Schick
July 12 to August 17	Erma Manoncourt

## III. PRINCIPAL CONTACTS

### A. AID/Rwanda

Chris Grundmann, TAACS Officer  
Sosthène Bucyana, Health, Population, & Nutrition  
Clinical Advisor

### B. Ministry of Health (MINISANTE)

Léon Nsengimana, Head of Maternal and Child  
Health/Family Planning Programs, Director of RIM  
Project.

Célestin Rusanganwa, Head of training programs,  
Maternal and Child Health/Family Planning, Training  
Coordinator for RIM Project.

Bona Hategekimana, Head of Broadcasting at the Division  
of Health Education, IEC Coordinator for RIM Project.

### C. National Program for the Battle Against AIDS (Programme National de Lutte Contre le Sida)

Jean Baptiste Twagirakristu, Chief of Epidemiology  
Unit, STD Coordinator for RIM Project.

**D. ONAPO**

Dick Roberts, Management Sciences for Health (MSH)  
Resident Advisor  
Dr. Alphonse Munyakizi  
Mrs. Regina Sindikubwabo

**E. Wellstart Breast-Feeding Study (Project RIM)**

Dr. Carol Baume  
Dr. Jeannine Coreal

**F. Masaka Health Center**

Madame Terèse, Nurse

**G. Musambi Health Center**

Alexis Rwamukwaya, Medical Assistant and Manager

**H. Kamanyi Health Center**

Hyacinthe Musafiri, Medical Assistant and Manager

**I. CHK Hospital**

Dr. Le Clerq, Medical Director of Obstetrics

**J. Kabuyé Health Center**

Madame Philomène Mukamurara, Nurse  
Madame Winifrida Muribwayure, Nurse  
Madame Marie Claire Musabyemariya, Nurse

**IV. BACKGROUND**

Rwanda's annual growth rate of over three percent and high fertility rate estimated at 7.3 will lead the country to face a demographic crisis if this growth is not slowed (see RIM Project Paper, July 1992). According to a 1992 Demographic and Health Survey, 13 percent of women in union utilized a modern contraceptive method (see Enquête Démographique et de Santé Rwanda 1992). A more recent estimate places this proportion at 11 percent. Rwanda's health statistics also are a cause for concern with the under five mortality rate exceeding 200 per 1000 children and the infant mortality rate estimated at 111 per 1000.

The CDC has provided technical assistance in child survival through its implementation of the Africa Child Survival

Initiative-Combating Communicable Childhood Diseases (ASCI-CCCD) Project from 1984-1988. In 1990, USAID/Rwanda designed a reproductive health project with the Ministry of Health (MOH) to complement the existing population project implemented through the National Office of Population (ONAPO). This project, the RIM Project, will provide assistance to the MOH to more closely integrate Maternal and Child Health (MCH) and family planning (FP) activities at the health center level, and to improve MOH capacity for management by strengthening the health information system, epidemiological surveillance, training and supervision systems implemented by the CCCD Project. CDC provided technical assistance during all phases of the design process.

The RIM Project has two general objectives:

- (1) The improvement and adoption of comprehensive reproductive health services (CRHS). CRHS includes pre- and post-natal care, delivery services, sexually transmitted disease (STD) diagnosis, treatment, control and prevention, and family planning.
- (2) The improvement of regional and health center level management, including activities such as financial management and accounting, human resource management, short- and long-term planning, supervision, training, logistics support and information systems.

The RIM Project will implement CRHS interventions through the existing MOH regional and health center organizational structure. The project will begin in two health regions and move to two more after three years if the first mid-term evaluation shows that sufficient progress has been made to achieving project outputs in the first two health regions.

Because it will integrate the regional support structures of maternal and child health services and family planning services, the RIM project will minimize the additional management burden at the regional level created by the introduction of new health services. The project will increase available resources for reproductive health at both the regional and health center levels by promoting a more efficient use of available resources rather than by providing additional resources which the government will not be able to sustain after the project period.

Under the RIM Project agreement, the CDC will assist the USAID/Rwanda Mission by supplying technical assistance, commodities and supplies needed to implement the project. The areas of technical assistance are: 1) quality of care studies, service site assessment, 2) sexually transmitted

disease research and training; procurement of STD drugs for pilot STD clinics and project health centers, 3) the health information system, and 4) procurement and basic logistical support for the first nine months of the project.

During the first phase of technical assistance, a CDC consultant visited Rwanda during four weeks in June 1993 (see Silvers, July 1993). During this visit, he initiated development of draft questionnaires for the survey. These questionnaires, later revised, can be found in Appendix B.

## **V. ACTIVITIES**

During the first week, the consultants participated in focus group discussions with the AID Mission and MOH staff. The information gathered from these discussions was divided into the three categories of instrument development: quality of care (QOC), IEC, and management. The consultants were then assigned by the TAACS Officer to work on their respective instruments.

The consultants undertook a number of field visits in order to obtain the necessary information to develop the three instruments. During the first three visits, the consultants responsible for developing the QOC and management surveys drafted a list of questions or brought draft copies of their surveys to test them in an informal fashion at the clinics.

### **A. Masaka Health Center**

We visited the Masaka Health Center which is operated by the Catholic Mission. Because the clinic manager was out purchasing supplies for the pharmacy, we were unable to speak with her. The clinic is staffed by four nurses, six auxiliaries, and one intern. Services provided are prenatal care, delivery services, immunizations, tuberculosis, and general consultations. There is a laboratory and pharmacy operated under the Bamako Project, a revolving drug fund. Because the clinic is affiliated with the Catholic Mission, family planning (FP) services cannot be offered at the clinic. Instead, they are offered one day per week at a nearby site.

### **B. Musambi Health Center**

The Musambi Health Center is staffed by the manager, who is a medical assistant, one nurse, six auxiliaries, and one intern. The services offered are the same as those of the Masaka Health Center, with the exception

that family planning is offered on the premises. At the time of our visit, the clinic manager explained that there were difficulties with FP counseling because of a lack of privacy. In the past, the Bamako Project has been successful. Funds from that project are being used to build a new facility where FP services will be offered.

**C. Kamanyi Health Center**

The same services are offered at the Kamanyi Health Center as those of the Musambi Health Center. The center is staffed by the medical assistant/manager, three nurses, and three auxiliaries. Although larger than the Musambi Health Center, there is also a lack of space and privacy for FP counseling at this health center. Contraceptives are stored in a box underneath a table in the examination room. The Bamako Project is successful but requires that the manager take considerable time to write the monthly reports.

**D. CHK Hospital**

As a public hospital centrally located in Kigali, CHK has many of the same procedures and services as other Rwandan health facilities. However, its status as the reference hospital for the country means that it has more modern, up-to-date equipment, a higher ratio of physicians in service, and can provide more specialized care than the average facility in the survey. The primary purpose of this visit was to observe how both family planning and prenatal consultations are organized, to note the type of IEC activities provided and scan the type of documentation kept.

**E. Kabuye Health Center**

Located near the capital, Kabuye was the largest health center we visited. Although the composition of the staff is the same, the Kabuye Health Center has a staff considerably larger than that of the other three health centers. We had the opportunity to briefly meet staff and observe both center operations and several prenatal consultations as a means of gauging the applicability of the survey instruments which were still in the development process.

As with the health facilities listed above, the services provided are prenatal care, delivery services, immunizations, tuberculosis, general consultations, and family planning. Contraceptives are kept in a locked cabinet in the examination room. The Bamako Project,

though highly successful, takes up much of the pharmacist's time. In order to resupply the pharmacy, she must obtain a voucher signed by the president of the local Bamako committee. Because the president lives some distance away, this can take some time and result in stockouts of certain pharmaceutical supplies. It can take the pharmacist up to an entire day to procure pharmaceutical products at the capital as transportation is not always available. Moreover, the pharmacist must take time to: (1) receive the auditor who checks the accounting books for the Bamako project and (2) produce the required project reports on a monthly basis.

In addition to health facility visits, a draft survey protocol was developed for mission review and feedback. A total of ten survey instruments (observation checklists, interview guides and questionnaires) were developed in collaboration with Dr. Mutombo wa Mutombo, a locally hired consultant, and Ministry of Health officials, Dr. Célestin Rusanganwa and Mrs. Bona Hategekimana. Feedback and design input was solicited and received from Dr. Bucyana, USAID/Rwanda on the personnel technical knowledge and from Mr. Chris Grundmann, USAID/Rwanda on the management questionnaires. All documents were reviewed for cultural relevance and appropriateness with MOH representatives from the national and/or regional offices. Arrangements were also made for client exit and personnel interview guides and for the questionnaire to be translated into Kinyarwanda, the local language. For reference purposes, copies of all questionnaires are included in the Appendices at the end of this report.

A three-day training workshop for survey interviewers was designed and conducted from August 16-18, 1993. It should be noted that changes and adaptations were made on the questionnaires in light of participant response and suggestions.

Pretest procedures were developed to guide pilot testing of survey questionnaires and process which was programmed for the following week. The actual pretest would occur under the MOH national staff. A total of three days was set aside for data collection followed by an one-day group meeting to review problems encountered and propose solutions. It was planned that all survey instruments would be finalized and reproduced after pretest results were analyzed and interviewer feedback received.

## **VI. SURVEY INSTRUMENTS**

In addition to the instruments described below, a health facility background data and personnel biodata forms were developed (see Appendix A) as well as a physical inventory checklist which was developed by Dr. Michael Silvers (see Appendix B) during an earlier consultation (see Silvers, July 1993.) Copies of all instruments are located in the Appendices at the end of this report.

### **A. Quality of Care Instruments**

Two observation checklists for prenatal and family planning consultations were developed. They focused on technical competence (examination and diagnosis skills and procedures) of the health care provider during a consultation as well as his/her counseling and communication skills. These were complemented by a checklist for evaluating the organizational aspects of each consultation services (e.g. client flow, waiting time, etc). The QOC instruments can be found in Appendix C.

### **B. Information, Education, and Communication (IEC) Instruments**

A total of three different instruments were developed: (1) an observation checklist for group health education sessions, (2) an interview questionnaire for health facility staff and (3) exit interview questionnaires for clients who had participated in a health education session and/or consultation. The latter focuses on clients' knowledge and their appreciation of services received.

The health personnel questionnaire is designed to ascertain the type and frequency of IEC activities conducted at the facility and individual roles and responsibilities. Finally, given that all consultations are preceded by group health education sessions, the observation guide is designed to note both the technical content and communication aspects of the educational messages related to prenatal care and family planning. The IEC instruments can be seen in Appendix C.

### **C. Management Instruments**

A total of three different instruments were developed: (1) an organizational/management observation checklist, (2) an interview guide for health personnel and (3) a self-administered questionnaire for health personnel.

The latter two instruments were designed such that different (but conceptually similar) questions were asked of health facility directors/supervisors and their subordinates. The interview guide focuses on the actual management, organizational and administrative activities that occur at the facility; and the self-administered questionnaire is designed such that each staff member rates, using a five-point Likert scale, his/her own perceptions about the health facility's management. The questionnaire was structured to be administered in a group setting (a proctor reads each question aloud) and health personnel respond individually. The management instruments are found in Appendix D.

## VII. RESULTS AND RECOMMENDATIONS

Organization related to this assignment was not optimal during the consultation period for a variety of reasons beyond mission control. First, the initial lack of secretarial staff and office equipment (especially computers, printers, etc.) made simple tasks time-consuming and resulted in task deadlines changing several times. Secondly, this assignment occurred during a period of USAID Mission staff vacations and several other simultaneous RIM Project-related consultations. Consequently, schedule conflicts and other USAID obligations reduced the amount of direct involvement that Mr. Grundmann and Dr. Bucyana were able to have in the survey developmental process.

It should be noted that the problems encountered during this initial assignment were already being addressed by the end of this visit. Plans were underway to install the computer equipment and arrangements were made with a local copier service. Additionally, both Dr. Bucyana and Mr. Grundmann will be working part-time in the RIM Project offices beginning this fall and will be more accessible for consultation as needed. In this light, the following additional recommendations are made:

1. The development of a survey protocol at the onset of future missions of this nature is strongly encouraged because of its utility in guiding questionnaire design, planning data collection activities and conceptualizing data analysis.
2. Briefing meetings with other RIM Project consultants on-site should be held as soon as possible after the consultants' arrival. This information exchange will be useful in clarifying potential common areas of interest and collaboration/complementary activities.

3. As development of the community-based population survey proceeds, an effort should be made to incorporate/build upon information collected during the breast-feeding studies conducted by Wellstart. Their qualitative findings should serve as an excellent basis for developing or modifying questions in the population survey instrument.
4. The continuation of MOH collaboration is encouraged for future assignments; however, whenever possible, joint meetings with MOH personnel should be anticipated in advance and scheduled upon the arrival of external consultants.

#### VIII. FUTURE ACTIVITIES

Finalization of the survey instruments and protocol will be based upon results from and problems encountered during the pretest. According to the revised schedule, data collection will begin on the first of September and continue for approximately two and one-half months, depending upon the ratio of survey teams to health facilities in each region.

Additionally, the data analysis plan remains to be completed; the computer data entry program needs to be decided upon and, if necessary, appropriate training provided. Depending upon the number of staff involved in entering the raw data, the data entry and cleaning period will range from two to four weeks (mid-November to mid-December). It is anticipated that these activities will have been completed prior to the arrival of the consultants for data analysis.

#### IX. APPENDICES

**Appendix A: Health Facility Background Data and  
Personnel Biodata Forms**

**RENSEIGNEMENT GENERAUX**

Code: \_\_\_\_\_

**DESCRIPTIF DE LA FORMATION SANITAIRE**

Date de l'enquête : \_\_\_\_\_

Nom de la Région Sanitaire : \_\_\_\_\_

Nom de la formation sanitaire : \_\_\_\_\_

Type de formation sanitaire :

- 1) Hôpital
- 2) Centre de santé
- 3) Dispensaire

Appartenance

- 1) Formation agréée
- 2) Formation publique

Code de la Formation sanitaire: \_\_\_\_\_

Code de l'agent: \_\_\_\_\_

BIODATA DU PERSONNEL

Nom du personnel

Age

Sexe : M F

Nombre des années du service :

Nombre des années dans la formation sanitaire :

Catégorie professionnelle :

- Médecin
- Infirmière A1
- Assistant Médical
- Infirmière A2
- Infirmière A3
- Aide-Infirmière
- Auxiliaire de santé
- Assistant Social
- Autre (spécifier)

Recyclage :

- 1)
- 2)
- 3)

**Appendix B: Physical Inventory Checklist**

**FORMULAIRE D'INVENTAIRE DU MATERIEL.**

<b>IDENTIFICATION.</b>		
Région sanitaire	_____	
Nom de la formation sanitaire	_____	
Type: Hopital	_____	Centre de santé _____ Dispensaire _____
Appartenance: Publique	_____	Agréée _____

NOMBRE D'HEURES D'OUVERTURE PAR JOUR						
Lundi	Mardi	Merchr.	Jeudi	Vendr.	Samedi	Dim.

**EQUIPEMENT**

Articles	Quantité en bon état	Quantité en mauvais état
Abaisse langue en métal		
Abaisse langue en bois		
Aiguilles suture		
Aiguilles autre		
Aiguilles catheter (IV)		
Aiguilles hypodermiques		
Agraffes (suture)		
Alèzes (champ)		
Attelle bras		
Attelle jambe		

Fichier: Inventor.2

Attelle autre		
Balance pèse-adulte		
Balance pèse-infant		
Bancs (preciser longueur en mètre)		
Bassin (laver enfants)		
Bassin réniforme		
bassin de lit		
Béchers Labo		
Bistouri		
Boîte à instruments avec couvercle		
Boîte de pansement avec couvercle		
Boîte des instruments stérile avec couvercle		
Bouillotte		
Bouilloire		
Brosse (chirurgie)		
Brosse (à laver)		
Brosse (autre)		
Brosse (autre)		
Calculatrice à pile		
Calculatrice solaire		
Calculatrice électrique		
Centrifugeuse manuelle		
Centrifug. électrique		
Chaise pour malades en consultation		
Chaise autres		
Chariot		

Fichier: Inventor.2

Ciseaux épisiotomie		
Ciseaux de dissection courbe		
Ciseaux de dissection droite		
Ciseaux autres		
Citerne(pour l'eau)		
Culotte de pesée		
Couvertures pour lits		
Cuvette de centrifugation		
Cuvette		
Daviers		
Détergent		
DIU / trousse complète		
Drap		
Electricité		
Eau courante		
Escabeau		
Éponges stériles		
Evier		
Fils de suture non- résorbable		
Fils de suture résorbable		
Filtre à eau		
Flacons pour échantillon		
formulaires PEV (fiche de croissance)		
formulaires CPN		
formulaires PF		

Fichier: Inventor.2

Trousse de coloration Gram complète		
Housses pour matelas (en similicuir)		
Housses pour matelas (en tissus)		
Lames porte-objet		
Lames couvre-objet		
Lames autres		
Lampe d'examen ajustable		
Lavabo		
Lits		
Machine à écrire		
Manche à bistouri		
Matelas		
Mètre ruban		
Microscope à lumière solaire		
Microscope à immersion		
Microscope électrique		
Minilap Kit		
Moustiquaire		
Oreillers		
Otoscope		
ORL boîte complète		
Papier buvard		
Papier		
Pied à sérum (potence)		
Pinces utérines		
Pinces hémostatiques		

Fichier: Inventor.2

Pinces porte-tampons		
Pinces de Michel (agraffes)		
Pinces porte-aiguille		
Plateau pour instruments		
Poire d'aspiration bébé		
Poubelle		
Registre prénatal		
Registre accouchement		
Registre maternité		
Registre postnatal		
Registre nutrition		
Registre consultation générale		
rideaux (fenêtres)		
Savon		
Seringue 1 ml		
Seringue 2 ml		
Seringue 5 ml		
Seringue 10 ml		
Seringue 20 ml		
Grosse seringue (pour seringuage)		
Sonde vésicale		
Sonde naso-gastrique (adulte)		
Sonde naso-gastrique (enfant)		
Speculum vaginal		
Stérilisateur à air chaud (poupinel)		

Fichier: Inventor.2

Stérilisateur à Pression (autoclave)		
Stéthoscope obstétrical		
Stéthoscope binoculaire		
Table Bureau		
Table Gynécologique		
Table Examen clinique		
Tablier en plastic		
Tabouret à marches		
Tambours		
Tensiomètre		
Thermomètres		
Trousse à perfusion		
Trousse à transfusion		
Tube gradué		
Véhicules: Ambulance		
Véhicules: Moto		
Véhicules: vélo		
Véhicules (autre)		
Ventouses		

Fichier: Inventor.2

**Pharmacie**

	Disponible	Rupture ou Jamais en stock
Anti-allergiques		
Anti-hypertenseurs		
Anti-inflammatoires		
Pommade antibiotique		
Antibiotiques		
Antibiotiques		
Antibiotiques		
Chloroquine comprimés		
Condom (x100)		
Diaphragm		
DIU (copperT, loop)		
Désinfectant: cétaflon		
Désinfectant: déttol		
Désinfectant: mercurochrome		
Désinfectant: dakin		
Désinfectant: créoline		
Eau distillée		
Fansidar Comprimés		
Flacons hépariné pour transfusion		
Flacons de sérums pour perfusion		
Flacon Alcool (peroxide)		
Gaze		
Lidocaïne		
Métronidazole (Flagyl)		
Ouate hydrophile		

Fichier: Inventor.2

Pilule (eustrogène/progesterone)		
Pénicilline (injectable)		
Pénicilline comprimés		
Progestérone pilule		
Quinine / Quinimax comprimés		
Réhydratation (Sachets/ SRO)		
Réactif de labo: Gram		
Réactif de labo: Giemsa		
Réactif de labo: Ziehl		
Réactif de labo: Kinyoun		
Réactif de labo: Ac.acétique		
Réactif de labo: KOH		
Réactif de labo: NaCl		
Vermox ou Omniver		
Vitamines		
Xylocaïne		
Autres produits		

**Appendix C: Quality of Care (QOC) Instruments**

**Fichier:Organisa**

**ORGANISATION DE LA CPN.**

Code de la formation sanitaire : \_\_\_\_\_  
Code de l'agent de santé : \_\_\_\_\_

- 1 Calendrier CPN établi d'avance      oui\_\_ non\_\_
- 2 Calendrier CPN connu      oui\_\_ non\_\_  
des mères (questionner 10 mères)
- 3 heure de début CPN fixée      oui\_\_ non\_\_
- 4 Première mère arrive avant      oui\_\_ non\_\_  
l'heure fixée
- 5 Délai entre arrivée 1ère mère et heure fixée pour début CPN  
(l'enregistrement)
- 5.1 < 30 minutes \_\_\_\_\_  
5.2 30 - 60 minutes \_\_\_\_\_  
5.3 > 60 minutes \_\_\_\_\_
6. Consultation individuelle CPN      oui\_\_ non\_\_  
précédée par causerie/caunsilling
- 7 Si oui, début causerie coïncide      oui\_\_ non\_\_  
avec heure prévue pour  
début CPN  
début réel
- 8 Si non, délai entre heure début réel  
causerie et heure prévue pour CPN
- < 15 minutes \_\_\_\_\_  
15 - 30 minutes \_\_\_\_\_  
30 - 60 minutes \_\_\_\_\_  
> 60 minutes \_\_\_\_\_
- 9 Durée de la causerie (en minute) \_\_\_\_\_
- 10 Femmes enregistrées par ordre d'arrivée oui\_\_ non\_\_
- 11 Femmes introduites par ordre d'arrivée oui\_\_ non\_\_
- 12 Durée moyenne de la consultation CPN pour chaque femme \_\_\_\_\_  
(en minute)
- 13 Durée attente 1ère femme avant \_\_\_\_\_  
CPN individuelle (en minute)

Fichier:Organisa

- 14 Durée attente dernière femme \_\_\_\_\_  
(en minute)
- 15 Existe-t-il un registre CPN oui\_\_ non\_\_
- 16 Quels documents sont remis à la femme à la fin de la  
consultation ?
- 16.1 la fiche de consultation oui\_\_ non\_\_
- 16.2 une petite carte avec numero et  
la date du prochain rendez-vous oui\_\_ non\_\_
- 17 Quels documents sont gardés à la formation sanitaire ?
- 17.1 la fiche de consultation oui\_\_ non\_\_
- 17.2 une petite carte de consultation oui\_\_ non\_\_



Fichier: OBS-FP-1.RIM

### PRÉPARATION

2:6 Matériel stérilisé ? (= une boîte fermée, ou couverts d'une alèse stérile)

2:6.1 speculum:	oui -- non -- absent --
2:6.2 seringues	oui -- non -- absent --
2:6.3 aiguilles	oui -- non -- absent --
2:6.4 pinces	oui -- non -- absent --
2:6.5 gants	oui -- non -- absent --
2:6.6 compresses	oui -- non -- absent --
2:6.7 champs	oui -- non -- absent --

2:7 Matériel de démonstration ou enseignement en place:

2:7.1 manequins	oui---- non ----
2:7.2 condoms	oui---- non ----
2:7.3 stérilets	oui---- non ----
2:7.4 implants	oui---- non ----
2:7.5 pilules	oui---- non ----
2:7.6 contracepfs injectables	oui---- non ----
2:7.7 spermicide	oui---- non ----

2:8 Matériel de l'IEC en place:

2:8.1 affiches sur le PF	oui---- non ----
2:8.2 brochures	oui---- non ----
2:8.3 boîte à image	oui---- non ----
2:8.4 dépliants	oui---- non ----
2:8.5 fiche d'information (aide mémoire)	oui---- non ----
2:8.6 flannelographe	oui---- non --

### ANAMNESE

2:9 L'agent de santé demande-t-il?:

(pour toute visite de suivi, vérifiez ces données sur la fiche)

2:9.1 âge de la cliente	oui---- non ----
2:9.2 nombre de grossesses	oui---- non ----
2:9.3 espacement entre grossesses	oui---- non ----
2:9.4 parité	oui---- non ----
2:9.5 nombre avortements	oui---- non ----
2:9.6 nombre accouchements prématurés	oui --- non --
2:9.7 nombre morts-nés	oui---- non ----
2:9.8 nombre naissances vivantes	oui---- non ----
2:9.9 nombre d'enfants en vie	oui---- non ----
2:9.10 utilisation antérieure de la PF	oui---- non --
2:9.11 raison d'avoir arrêté ou changé	oui---- non --
2:9.13 si la cliente aimerait avoir des enfants et quand	oui---- non ----

Fichier: OBS-FP-1.RIM

2:9.13	date des dernières règles	oui----	non ----
2:9.14	si règles abondantes	oui----	non ----
2:9.15	saignements entre les règles	oui----	non ----
2:9.16	saignements après les rapports	oui----	non ----
2:9.17	régularité du cycle	oui----	non ----
2:9.18	hypertension	oui----	non ----
2:9.19	maux de tête sévères	oui----	non ----
2:9.20	varices	oui----	non ----
2:9.21	douleurs thoraciques	oui----	non ----
2:9.22	maladies du foie	oui----	non ----
2:9.23	pertes anormales	oui----	non ----
2:9.24	prise de médicaments	oui----	non ----
2:9.25	si allaitement en cours	oui----	non ----
2:9.26	si la femme présente d'autres plaintes	oui----	non ----

## 2:10 EXAMEN PHYSIQUE

L'agent de santé examine-t-il:  
(pour toute visite de suivi, vérifiez ces données sur la fiche)

2:10.1	conjonctives, ongles (anémie, jaunisse)	oui----	non ----
2:10.2	jambes (oedèmes et varices)	oui----	non ----
2:10.3	seins (recherche tumeur)	oui----	non ----
2:10.4	col utérin (spéculum)	oui----	non ----
2:10.5	utérus (TV bimanuel)	oui----	non ----

L'agent de santé prend-t-il:

2:10.6	poids	oui----	non ----
2:10.7	tension artérielle	oui----	non ----

## 2:11 EXAMEN DE LABORATOIRE

L'agent de santé demande-t-il les examens:(pour toute visite de suivi, vérifiez les données sur la fiche)

2:11.1	Hb	oui----	non ----
2:11.2	Frottis vaginal (Gram),	oui----	non ----
2:11.3	Frottis vaginal à frais	oui----	non ----
2:11.4	Albumine	oui----	non ----
2:11.5	sucre	oui----	non ----
2:11.6	sédiment	oui----	non ----

**EXPLICATION ET DISCUSSION DES DIFFERENTES METHODES**

2:12 L'agent de santé décrit: (pour toute première visite)

- 0 non mentionné
- 1 citée, mais non expliquée
- 2 citée, et quelques explications
- 3 citée, et expliquée de façon satisfaisante

2:12.1	contraception orale	0	1	2	3
2:12.2	contraception injectable	0	1	2	3
2:12.3	dispositif intra-utérin	0	1	2	3
2:12.4	diaphragme	0	1	2	3
2:12.5	implant	0	1	2	3
2:12.6	ligature des trompes	0	1	2	3
2:12.7	vasectomie	0	1	2	3
2:12.8	condom	0	1	2	3
2:12.9	méthodes naturelles	0	1	2	3
2:12.10	spermicides	0	1	2	3

L'agent de santé :

2:12.10	demande si la cliente voudrait avoir plus tard des enfants	oui----	non ----
2:12.11	demande la préférence de la cliente	oui----	non ----
2:12.12	recommande d'en discuter avec le conjoint	oui----	non ----
2:12.13	conseille méthode sans danger pour la client	oui----	non ----
2:12.14	prescrit ou approvisionne la cliente	oui----	non ----

**2:13 CONSEILS.**

L'agent de santé explique-t-il:

2:13.1	utilisation correcte de la méthode choisie	oui----	non ----
2:13.2	où se réapprovisionner	oui----	non ----
2:13.3	quand se réapprovisionner	oui----	non ----
2:13.4	où se faire contrôler	oui----	non ----
2:13.5	quand se faire contrôler	oui----	non ----
2:13.6	comment arrêter la méthode si on désire une grossesse	oui----	non ----
2:13.7	effets secondaires mineurs de la méthode	oui----	non ----
2:13.8	comment les gérer à domicile	oui----	non ----
2:13.9	effets secondaires majeurs (assistance médicale)		

<b>2:13.9.1 contraceptifs oraux</b>			
1. graves douleurs abdominales	oui----	non ----	
2. douleurs à la poitrine	oui----	non ----	
3. graves maux de tête	oui----	non ----	
4. lourdeur dans les jambes	oui----	non ----	
<b>2:13.9.2 contraceptifs injectable</b>			
1. perturbation du cycle	oui----	non ----	
2. prise de poids	oui----	non ----	
3. douleurs dans les seins	oui----	non ----	
4. retard dans le rétablissement de la fécondité	oui----	non ----	
<b>2:13.9.3 stérilet</b>			
1. retard, absence des règles	oui----	non ----	
2. graves douleurs abdominales	oui----	non ----	
3. fièvre, frissons	oui----	non ----	
4. pertes malodorantes	oui----	non ----	
5. règles abondantes, caillots	oui----	non ----	
6. signes de grossesse	oui----	non ----	
<b>2:13.9.4 Implants</b>			
1. infection locale	oui----	non ----	
2. kystes ovariens	oui----	non ----	
3. céphalée	oui----	non ----	
4. acnée et autres troubles cutanés	oui----	non ----	
<b>2:13.9.5 condoms</b>			
1. graves démangeaisons	oui----	non ----	

2.14 SI VISITE DE SUIVI.

L'agent de santé :

2:14.1 s'informe sur l'utilisation correcte de la méthode choisie	0	1	2	3
2:14.2 demande si la cliente a des plaintes	0	1	2	3
2:14.3 poursuit l'investigation sur les effets secondaires	0	1	2	3
2:14.4 reoriente le choix de la cliente si nécessaire	0	1	2	3

L'agent de santé :

Fichier: OBS-FP-1.RIM

2:14.5 prend la tension arteriele	oui----	non ----
2:14.6 prend le poids	oui----	non ----
2:14.7 donne la date de la prochaine visite	oui----	non ----
2:14.8 réapprovisionne la cliente	oui----	non --

L'agent de santé:

2.15 vérifie si la cliente comprend les messages-clefs	oui----	non ----
2.16 demande si la cliente a des questions à poser	oui----	non ----

2:17 ASPECT AFFECTIF DE LA COMMUNICATION

L'agent de santé:

2:17.1 a salué la cliente	oui----	non ----
2:17.2 lui a demandé l'objet de la visite sans brusquerie	oui----	non ----
2:17.3 a encouragé la cliente de parler et exprimer ses problèmes	oui----	non ----
2:17.4 n'a pas interrompu la cliente pendant l'entretien	oui----	non ----
2:17.5 a répondu aux questions ou problèmes exprimés	oui----	non ----
2:17.6 a résumé avec la cliente on besoin par rapport avec le besoin de la visite	oui----	non ----
2:17.7 a félicité pour la visite et a dit aurevoir à la cliente	oui----	non ----
Discretion de l'entretien/examen:		
2:17.7 porte de la salle fermée	oui----	non ----
2:17.8 fenêtre et rideaux fermés	oui----	non ----
2:17.9 autres personnes entrent	oui----	non ----
2:17.10 voix basse	oui----	non ----

2:18 AUTRES

2:18.1 L'agent de santé note sur une fiche les informations	oui----	non ----
2:18.2 la fiche est gardée au centre de santé	oui----	non ----

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Heure de fin de  
consultation \_\_\_\_\_

Date de l'enquête le --/--/--



\*\*\*\*\*

3.3 --&gt; laissez tomber la séction suivante pour les primigeste

		question posée par l'agent	noté sur fiche
3.3.1	date du dernier accouchement (année)	o / n	o / n
3.3.2	saignement	o / n	o / n
3.3.3	toxémie (pré-éclampsie ou éclampsie)	o / n	o / n
3.3.4	infection génitale	o / n	o / n
3.3.5	travail prolongé	o / n	o / n
3.3.6	forceps	o / n	o / n
3.3.7	ventouse	o / n	o / n
3.3.8	césarienne	o / n	o / n
3.3.9	symphyséctomie	o / n	o / n
3.3.10	lésions antérieures du pelvis	o / n	o / n
3.3.11	déchirure du périnée	o / n	o / n
3.3.12	épisiotomie	o / n	o / n

... résultat de chaque grossesse précédente

3.3.13	accouchement normal / sans complications	o / n	o / n
3.3.14	avortement spontané	o / n	o / n
3.3.15	tous né vivant	o / n	o / n
3.3.16	nombre de mort-né	o / n	o / n
3.3.17	nombre de mort néonatale (0-30jours)	o / n	o / n
3.3.18	prématurité	o / n	o / n
3.3.19	faible poids à la naissance ( < 2500g )	o / n	o / n
3.3.20	poids excessif à la naissance ( > 4500g ? )	o / n	o / n
3.3.21	nombre des enfants en vie au moment de la consultation	o / n	o / n
3.3.22	nombre de mort avant 7 jours d' âge	o / n	o / n
3.3.23	nombre de mort après 7 jours de l'âge	o / n	o / n
3.3.24	nombre de mort < 1 an	o / n	o / n
3.3.25	problèmes d'allaitement	o / n	o / n

\*\*\*\*\*

## 2.7 La salle de consultation est-elle en ordre ?

désordonnée	acceptable	ordonné
1	2	3

## 1:3. ANAMNESE

3.1 L'agent de santé pose-t-il (ou, si pas la première visite, cherche-t-il l'information sur la fiche) les questions suivantes ?

		question posée par l'agent	noté sur fiche
3.1.1	âge (ans) de la femme	o / n	o / n
3.1.2	date des début des règles	o / n	/o / n
3.1.3	numéro de la visite prénatale actuelle	o / n	o / n
3.1.4	date de la dernière visite prénatale	o / n	o / n

L'agent de santé pose-t-il (ou, si pas la première visite, cherche-t-il l'information sur la fiche) des questions sur les grossesses et les accouchements précédentes ?

3.1.5	nombre des grossesses précédentes	o / n	o / n
3.2	vaccination anti-tétanique		
3.2.1	combien de fois	o / n	o / n
3.2.2	date de la dernière vaccination	o / n	o / n

### 3.4 L'agent de santé pose-t-il des questions sur l'histoire de la grossesse en cours ?

3.4.1	poids de la femme: gain/pertes	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.2	mouvements foetaux sentis	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.3	écoulement (pertes) vaginal abondantate	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.4	saignements	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.5	rupture de la poche des eaux	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.6	diabète sucré	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.7	problème cardio-vasculaire	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.8	asthme	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.9	infection urinaire à répétition	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.10	séropositivité VIH	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.11	SIDA	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.12	prise de médicaments	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.13	contraceptifs	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.14	tabagisme	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.15	consommation d'alcool	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.4.16	autres: .....		

### 3.5 L'agent de santé pose-t-il des questions sur "autres problèmes de santé" ?

NON	TRES PEU	OUI, SUFFISAMMENT	BEAUCOUP
0	1	2	3

### QUESTIONS POSEES EN CAS DE PROBLÈMES SPÉCIFIQUES

3.5.2	symptômes de mort in utéro	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.5.3	symptômes respiratoires	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.5.4	symptômes digestifs	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.5.5	symptômes urinaires,	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n
3.5.6	symptômes non-spécifiques	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n

## 1 : 4. EXAMEN PHYSIQUE

Est-ce que l'agent de santé fait l'examen physique ...

Non	mal fait	Oui moyennement	bien fait			
0	1	2	3			
4.1	<u>Examen physique général</u>		0	1	2	3
				question posée	noté sur fiche	
4.1.1	Rechercher des signes d'anémie			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.1.2	Déformations du squelette (bassin)			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.1.3	Palpation des seins			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.1.4	Examen des jambes (oedèmes, varices)			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2	<u>Examen gynéco-obstetrique</u>		0	1	2	3
4.2.1	Position de la femme pour l'examen gynécologique					
?	(cocher)					
—	1	position couché				
—	2	position assise				
—	3	position debut				
—	4	"position gynécologique"				
4.2.2	pelvimétrie			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.3	Inspection des parties génitales			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.4	mésure de la hauteur utérine			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.5	position du foetus			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.6	niveau de l'engagement du foetus			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.7	Examen vaginal					
	... inspection avec spéculum			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
	... toucher vaginal			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
	... toucher vaginal bimanuel			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.8	Auscultation BCF			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.2.9	comptage des BCF			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.3	<u>Autres examens faits:</u>					
	(sont faits ou pris d'une carte rempli avant la consultation)					
4.3.1	Taille			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.3.2	Poids			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	
4.3.3	Tension artérielle			<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	<input type="radio"/> / <input type="radio"/> n	

4.3.4 Prise de la température

o / n

o / n

1:5 LABORATOIRE

EXAMENS PRESCRITS : L'agent de santé demande-t-il les examens ci-dessous (s'il s'agit d'une visite de suivi, vérifiez sur la fiche)?

	noté sur fiche
<u>5.1 SANG</u>	
5.1.1 Hb	—
5.1.2 groupe sanguin (ABO/Rh)	—
5.1.3 goutte épaisse	—
5.1.4 frottis coloré de Giemsa	—
5.1.5 Syphilis (test non spécifié)	—
5.1.6 VIH; (test non spécifié)	—
<u>5.2 URINE</u>	
5.2.1 Test de grossesse	—
5.2.2 Albumine	—
5.2.3 sucre	—
5.2.4 Sédiment, Microscopie	—
5.2.5 Sédiment, Gram	—
5.2.6 Sédiment, Bleu de Méthylène	—
<u>5.3 SELLE</u>	
5.3.1 Parasite	—
<u>5.4 FROTTIS VAGINAL</u>	
5.4.1 microscopie directe	—
5.4.2 microscopie avec KOH	—
5.4.3 GRAM	—
<u>5.5 EXAMEN CRACHAT</u>	
5.5.1 GRAM	—

- 5.5.2 Ziehl-Nielsen —
- 5.5.3 KINYOUN —
- 5.6 Autres tests (préciser): .....

## 1 : 6 DIAGNOSTIC ET TRAITEMENT

- |   | expliqué<br>à la<br>femme | noté<br>sur<br>fiche |
|---|---------------------------|----------------------|
| 6.1 Age de la grossesse déterminé ?               | o / n                     | o / n                |
| 6.2 Date probable de l'accouchement<br>calculée ? | o / n                     | o / n                |

## PROBLÈMES IDENTIFIÉS LIÉS À LA GROSSESSE

- |   |       |       |
|---|-------|-------|
| 6.3 Suspicion d'une grossesse extra-utérine | o / n | o / n |
| 6.4 anémie                                  | o / n | o / n |

## 6.5 GROSSESSE À RISQUE

- |  |       |       |
|--|-------|-------|
| 6.5.1 Béance du col/avortement imminent                              | o / n | o / n |
| 6.5.2 Saignement   | o / n | o / n |
| 6.5.3 Présentation pathologique du foetus<br>(siège ou transversale) | o / n | o / n |
| 6.5.4 Disproportion foeto-pelvienne<br>(petit bassin; gros foetus)   | o / n | o / n |
| 6.5.5 Pré-éclampsie  | o / n | o / n |
| 6.5.6 Éclampsie  | o / n | o / n |
| 6.5.7 Menace d'accouchement prématuré                                | o / n | o / n |
| 6.5.8 Postmaturité   | o / n | o / n |
| 6.5.9 Mort intra-utérine   | o / n | o / n |

## 6.6 Autres facteurs "GROSSESSE À RISQUE"

- |                                    |       |       |
|------------------------------------|-------|-------|
| < 18 ans                           | o / n | o / n |
| > 35 ans                           | o / n | o / n |
| primipare de > 30 ans              | o / n | o / n |
| multiparité (> 5)                  | o / n | o / n |
| antécédent césarienne              | o / n | o / n |
| antécédent de mort né (> 1)        | o / n | o / n |
| antécédent de fausse couche (> 1)  | o / n | o / n |
| avortement (> 1)                   | o / n | o / n |
| petite taille de la mère (< 150cm) | o / n | o / n |



1 : 8 CONSEILS (messages clefs à transmettre à chacune des femmes)

0 = Non mentionné  
 1 = Mentionné, non expliqué  
 2 = " quelques explications  
 3 = " expliqué de façon satisfaisante

8.1 L'agent communique-t-il les résultats des examens (physique ou au laboratoire) à la femme ? 0 1 2 3

L'agent de santé conseille-t-il sur...

8.2	nutrition	0	1	2	3
8.3	les dangers de l'alcool, tabac	0	1	2	3
8.4	dangers prendre des médicaments pendant la grossesse	0	1	2	3
8.5	signes d'alarme et d'urgence pendant la grossesse	0	1	2	3
8.6	signes d'alarme et d'urgence pendant le travail et l'accouchement	0	1	2	3
8.7	aide à planifier l'accouchement	0	1	2	3
8.8	donner la date de la prochaine visite	0	1	2	3
8.9	des MST	0	1	2	3
8.10	planification familiale	0	1	2	3
8.11	L'agent de santé donne-t-il des conseils sur les problèmes médicaux particuliers identifiés ?	0	1	2	3

1 : 9. ASPECTS AFFECTIFS DE LA COMMUNICATION LORS DE L'EXAMEN PHYSIQUES

L'agent de santé...

9.1	a salué la cliente	oui----	non ----
9.2	lui a demandé l'objet de la visite sans brusquerie	oui----	non ----
9.3	a encouragé la cliente à parler et exprimer ses problèmes	oui----	non ----
9.4	n'a pas interrompu la cliente pendant l'entretien	oui----	non ----
9.5	a répondu aux questions ou problèmes exprimés	oui----	non ----
9.6	a résumé avec la cliente son besoin par rapport au besoin de la visite	oui----	non ----
9.7	a félicité pour la visite et a dit aurevoir à la cliente	oui----	non ----

9.8 ... explique pendant les examens pourquoi  
sont-t-il faits ?

- Toucher vaginal  / n
- examens laboratoires  / n
- examens physiques  / n

9.9 Discretion de l'entretien/examen:

- porte de salle fermée?  / n
- fenêtre et rideaux fermés?  / n
- autres personnes entrent?  / n
- voix basse?  / n

Fin la la visite (heures:minutes):      \_\_:\_\_

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Date de l'enquête \_\_\_\_\_

42

Code de la formation sanitaire \_\_\_\_\_

Code de l'agent de santé \_\_\_\_\_

Guide d'entretien sur  
les connaissances du personnel de santé

I. Consultation prénatale

1. Qu'est-ce qui vous pousse à faire un examen gynécologique chez une femme enceinte qui vient en CPN?

- a. parité: chez la primigeste
- b. si la femme présente une hémorragie
- c. si elle se plaint de pertes vaginales
- d. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- e. ne sait pas

2. Qu'est-ce qu'on fait en général en examen gynécologique?

- a. toucher vaginal
- b. examen au spéculum
- c. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- d. ne sait pas

3. Quels sont les éléments de diagnostic d'une grossesse à risque qui attirent le plus d'attention du personnel de santé lors des CPN?

- a. oedèmes et hypertension
- b. âge < 18 ans et > 35 ans
- c. plus d'un avortement
- d. plus d'un accouchement prématuré
- e. taille < 150 cm
- f. ancien cas de césarienne
- g. poids: <45 kg et > 90 kg
- h. mauvaise présentation (transverse, face...)
- i. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- j. ne sait pas

4. Qu'est-ce qu'on recherche en faisant le toucher vaginal?

- a. évaluer l'état du bassin
- b. apprécier l'état et la consistance du col
- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

5. Que faites-vous en présence d'une grossesse à risque?

- a. donner des conseils
- b. transférer la femme

47

- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

6. Combien de doses de VAT sont conseillées pendant la vie reproductive?  
\_\_\_\_\_ doses

7. Quand donne-t-on les différentes doses?

8. Quand on prend la TA chez une femme enceinte, quels sont les résultats alarmants pour sa santé?

- a. TA min >9
- b. TA max >14
- c. TA < 9/6
- d. ne sait pas

9. D'après vous quels sont les signes d'alarme qui poussent l'agent de santé à dire aux femmes enceintes de venir en consultation?

- a. hémorragie sur grossesse
- b. rupture de la poche des eaux
- c. montée laiteuse
- d. contractions avant terme
- e. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- f. ne sait pas

10. Quelle est la conduite à tenir devant une femme enceinte dont l'examen gynécologique montre une béance du col?

- a. repos au lit
- b. transfert
- c. repos au lit avec position de Trendelenbourg
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

11. Citez au moins cinq maladies qui constituent un facteur de risque prénatal?

- a. diabète
- b. maladie cardio-vasculaire
- c. asthme
- d. infections urinaires à répétition
- e. paludisme
- f. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- g. ne sait pas

12. Au cas où une femme enceinte ne connaît pas la date de ses dernières règles, comment estimez-vous l'âge de sa grossesse?

- a. mesurer la hauteur utérine
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

13. Quels sont les éléments principaux qu'on recherche lors de la consultation du troisième trimestre de la grossesse?

- a. présentation
- b. l'engagement
- c. état du bassin
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

## II. Travail et Accouchement

14. Durant la surveillance du travail, quels sont les bruits du coeur foetal qui vous poussent à prendre une décision?

- a. BCF < 120/'
- b. BCF > 160/'
- c. ne sait pas

15. Comment peut-on savoir qu'une femme en travail va accoucher par voie basse?

- a. faire le toucher vaginal et voir si le promotoire est inaccessible
- b. autres \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

16. Quels sont les signes qui vous font penser à une souffrance foetale?

- a. présence de méconium
- b. diminution ou augmentation des bruits du coeur foetal
- c. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- d. ne sait pas

17. Quels sont les signes qui vous font penser à une mort in utero?

- a. absence des BCF
- b. absence de mouvements foetaux
- c. montée laiteuse sur grossesse
- d. diminution du volume de l'abdomen
- e. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- f. ne sait pas

18. Au début du travail, quelle est la durée normale des contractions?

- a. 15" à 20"
- b. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- c. ne sait pas

19. Si nous sommes au centre de santé, devant quels cas de présentation du fœtus devrions-nous transférer?

- a. transverse
- b. siège
- c. face
- d. front
- e. épaule négligée
- f. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- g. ne sait pas

20. Une parturiente arrive avec une poche des eaux rompue depuis 2 à 3 heures, quels sont les risques possibles que courent la mère et le fœtus?

- a. mère
  - \_\_\_\_\_ infections
  - \_\_\_\_\_ autres \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_ ne sait pas
  
- b. enfant
  - \_\_\_\_\_ procidence du cordon ombilical
  - \_\_\_\_\_ infections
  - \_\_\_\_\_ souffrance foetale
  - \_\_\_\_\_ autres \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_ ne sait pas

21. Au cours du travail, à quel rythme faites-vous le toucher vaginale quand la dilatation est égale ou moins à 3 cm?

- a. toutes les 4 heures
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

22. Quels sont les éléments qu'on recherche sur le nouveau-né pour déterminer l'indice d'APGAR?

- a. couleur de la peau
- b. contraction du coeur
- c. tonus musculaire
- d. respiration (cri)
- e. réflexe de réponse aux stimuli
- f. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- g. ne sait pas

23. Quand vous constatez que le globe de sûreté tarde à se former, à quoi pensez-vous?

- a. rupture utérine
- b. présence des restes placentaires

- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

24. Comment vérifiez-vous le décollement du placenta?

- a. appuyer la main au dessus du pubis et voir si le cordon monte (pas décollé)
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

25. Comment vous assurez-vous qu'il n'y a pas de restes

25.1) placentaires après la délivrance?

- a. examiner le placenta et voir s'il est complet
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

25.2) s'il y en a, que faites-vous?

- a. curage manuel
- b. administre les médicaments
- c. curage manuel et médicaments
- d. transfert
- e. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- f. ne sait pas

26. Définissez la morbidité et mortalité maternelles?

26.1) morbidité maternelle:

- a. maladies pendant la durée de la grossesse et 42 jours après l'accouchement
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

26.2) mortalité maternelle

- a. décès de la mère pendant la durée de la grossesse et 2 jours après l'accouchement
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

III. POST-PARTUM

27. Quelles sont les complications possibles du post partum?

- a. hémorragie
- b. infections
- c. problèmes liés à l'allaitement
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

47

28. Quels sont les avantages de l'allaitement?

- a. protection contre les infections
- b. ne coûte rien
- c. toujours disponible
- d. favorise la relation mère-enfant
- e. conditions d'hygiène optimales
- f. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- g. ne sait pas

IV. Maladies sexuelles transmissibles (MST)

29. Comment peut-on différencier un chancre mou d'un chancre syphilitique?

- 29.1)            Chancre mou            \_\_\_ purulent  
    \_\_\_ douloureux  
    \_\_\_ autre (à préciser) \_\_\_\_\_  
    \_\_\_ ne sait pas

- 29.2)            Chancre syphilitique   \_\_\_ non purulent  
    \_\_\_ indolore  
    \_\_\_ autre (à préciser) \_\_\_\_\_  
    \_\_\_ ne sait pas

30. Quel est le traitement du chancre mou?

- a. bactrim
- b. erythromycine
- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

31. Quel est le diagnostic différentiel de la gonococcie chez la femme?

- a. Chlamydiase
- b. Trichomonase vaginale
- c. Candidose
- d. Autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

32. Quel est le mode de transmission de la syphilis?

- a. relations sexuelles
- b. transfusion
- c. injections
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

V. Planification Familiale

32. Quels examens auxquels vous devez procéder avant de mettre une femme sous contraceptifs (oral ou injectable ou implant), ou de placer un stérilet?

- a. tension artérielle
- b. palpation des seins (recherche de tumeur)
- c. toucher vaginal (recherche de tumeur)
- d. speculum (recherche infection)
- e. frottis vaginal (recherche infection)
- f. autre \_\_\_\_\_
- g. ne sait pas

33. A quel moment du cycle menstruel doit-on placer un stérilet?

- a. immédiatement après les règles
- b. autre \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

34. Quels sont les effets secondaires mineurs des contraceptifs (oraux, injectables, implants)?

- a. irrégularité du cycle
- b. saignements intermenstruels
- c. légers maux de tête
- d. prise de poids
- e. autre \_\_\_\_\_
- f. ne sait pas

35. Quelle méthode allez-vous proposer à une femme qui vient à la consultation PF et chez qui l'examen physique met en évidence une formation tumorale dans un sein et/ou une tension artérielle élevée?

- a. contraceptifs oraux
- b. contraceptifs injectables
- c. implants
- d. dispositifs intra-utérins
- e. autre \_\_\_\_\_
- f. ne sait pas

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Date de l'entretien \_\_\_\_\_

Code de la formation sanitaire: \_\_\_\_\_

Code de l'agent de santé: \_\_\_\_\_

Guide d'entretien sur  
les connaissances du personnel de santé

I. Consultation prénatale

1. Ni izihe mpavu zituma ubona ko ari ngombwa gusuzuma (examen gynécologique) umugore utwite mu gihe yaje kwipimisha ?
  - a. parité: chez la primigeste
  - b. si la femme présente une hémorragie
  - c. si elle se plaint de pertes vaginales
  - d. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
  - e. ne sait pas
  
2. Ubusanzwe usuzuma ute (examen gynécologique) ku umugore utwite?
  - a. toucher vaginal
  - b. examen au spéculum
  - c. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
  
  - d. ne sait pas
  
3. Mu gihe usuzuma umugore utwite, ni ibihe bimenyetso bikwereka ko inda ishobora kuzatera ibibazo ?
  - a. oedèmes et hypertension
  - b. âge < 18 ans et > 35 ans
  - c. plus d'un avortement
  - d. plus d'un accouchement prématuré
  - e. taille < 150 cm
  - f. ancien cas de césarienne
  - g. poids: < 45 kg et > 70 kg
  - h. mauvaise présentation (transverse, face...)
  - i. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - j. ne sait pas
  
4. Iyo bakora " toucher vaginal", baba bashaka kureba iki?
  - a. évaluer l'état du bassin
  - b. apprécier l'état et la consistance du col
  - c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - d. ne sait pas
  
5. Ukora iki iyo ubonye ko inda y'umugore utwite ishobora kuzagira ingaruka mbi ?
  - a. donner des conseils
  - b. transférer la femme
  - c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - d. ne sait pas

6. Ni uwuhe mubare w'inkingo za tetanosi umugore agomba guhabwa mu gihe cyose amara agishobora kubyara ?  
\_\_\_\_\_ doses
7. Ni ryari umubyeyi ahabwa inkingo za tetanosi ?
8. Iyo bafata tansiyo y'umugore utwite ni iyihe mibare ituma babona ko iyo tansiyo ari mbi ku buzima bwe ?
- TA min >9
  - TA max >14
  - TA < 9/6
  - Autre
- e. ne sait pas
9. Ku bwawe, ni ibihe bimenyetso bituma umugore utwite akwiye kwihutira kuza kwisuzumisha kwa muganga ?
- hémorragie sur grossesse
  - rupture de la poche des eaux
  - montée laiteuse
  - contractions avant terme
  - autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - ne sait pas
10. Wabyifatamo ute usuzumye umugore utwite ugasanga inkondo y'umura (col) ifunguye?
- repos au lit
  - transfert
  - repos au lit avec position de Trendelembourg
  - autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - ne sait pas
11. Vuga amazina y'indwara byibuze eshanu zishobora kugira ingaruka mbi ku buzima bw'umugore utwite ?
- diabète
  - maladie cardio-vasculaire
  - asthme
  - infections urinaires à répétition
  - paludisme
  - autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - ne sait pas

12. Mu gihe umugore utwite atazi itariki aherukira mu mihango mbere y'uko asama, wabigenza ute kugirango ushobore kumenya amezi inda ifite ?

- a. mesurer la hauteur utérine
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

13. Ni ibihe bimenyetso by'ingenzi umuntu agomba gushakisha iyo asuzuma umugore utwite inda igeze mu mezi atatu ya nyuma (mu gihembwe cya gatatu)?

- a. présentation
- b. l'engagement
- c. état du bassin
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

## II. Travail et Accouchement

14. Mu gihe ukurikirana umugore uri kunda, ni kuzihe nshuro umutima w'umwana utera bikagutera impungenge zituma ufata ibyemezo byo kurengera umwana na nyina ?

- a. BCF < 120/'
- b. BCF > 160/'
- c. ne sait pas

15. Umuntu amenya ate ko umugore uri ku nda ashobora kubyara neza ?

- a. faire le toucher vaginal et voir si le promoteur est inaccessible
- b. autres \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

16. Iyo umugore ari ku nda, ni ibihe bimenyetso bigutera gutekereza ko umwana uri munda amerewe nabi ?

- a. présence de méconium
- b. diminution ou augmentation des bruits du coeur foetal
- c. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- d. ne sait pas

17. Ni ibihe bimenyetso bigutera gutekereza ko umwana uri munda atakiri muzima ?

- a. absence des BCF
- b. absence de mouvements foetaux
- c. montée laiteuse sur grossesse
- d. diminution du volume de l'abdomen
- e. autres (à préciser \_\_\_\_\_)
- f. ne sait pas

18. Iyo umubyeyi agitangira kujya ku nda, buri gise kimara igihe kingana iki ?
- 15" à 20"
  - autres (à préciser \_\_\_\_\_)
  - ne sait pas
19. Mu Kigo Ndera-Buzima, ni ibihe bimenyetso bigaragaza uko umwana ameze munda (présentations) bigatuma bagomba kwihutira kohereza umubyeyi mu bitaro ?
- transverse
  - siège
  - face
  - front
  - épaule négligée
  - autres (à préciser \_\_\_\_\_)
  - ne sait pas
20. Iyo umubyeyi uri kunda ageze kwa muganga isuha imaze amasaha 2 cyangwa atatu imenetse, ni izihe ngaruka zishobora kuba ku mubyeyi no ku mwana ?
- mère
    - \_\_\_ infections
    - \_\_\_ autres \_\_\_\_\_
    - \_\_\_ ne sait pas
  - enfant
    - \_\_\_ procidence du cordon ombilical
    - \_\_\_ infections
    - \_\_\_ souffrance foetale
    - \_\_\_ autres \_\_\_\_\_
    - \_\_\_ ne sait pas
21. Umugore uri ku nda, iyo inkondo y'umura yamaze gufunguka santimetero zigera kuri 3, bagomba kumusuzuma buri gihe kingana gite (toucher vaginal)?(à quel rythme ?)
- toutes les 4 heures
  - autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - ne sait pas
22. Ni ibihe bimenyetso umuntu agomba gushaka kugirango bimufashe kumenya igipimo cy'ubuzima bw'umwana umaze kuvuka (APGAR)?
- couleur de la peau
  - contraction du coeur
  - tonus musculaire
  - respiration (cri)
  - réflexe de réponse aux stimuli
  - autres (à préciser) \_\_\_\_\_
  - ne sait pas

23. Iyo umubyeyi amaze kubyara, umura ugatinda kwisubira, (globe de sureté) watekereza ko byaba bitewe n'iki ?

- a. rupture utérine
- b. présence des restes placentaires
- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

24. Bagenzura bate ko ingobyi yomotse umugore amaze kubyara (décollement du placenta)?

- a. appuyer la main au dessus du pubis et voir si le cordon monte (pas décollé) ou pas
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

25.1 Bagenzura bate ko nta dupande tw'ingobyi twasigaye mu mura ?

- a. examiner le placenta et voir s'il est complet
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

25.2 Iyo twasigayemo, hakorwa iki ?

- a. curage manuel
- b. administrer les médicaments
- c. curage manuel et médicaments
- d. transfert
- e. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- f. ne sait pas

26. Sobanura aya magambo :

26.1) morbidité maternelle

- a. maladies pendant la durée de la grossesse et 42 jours après l'accouchement
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

26.2) mortalité maternelle

- a. décès de la mère pendant la durée de la grossesse et 42 jours après l'accouchement
- b. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- c. ne sait pas

III. POST-PARTUM

27. Ni izihe ngaruka (complications) mbi zishobora kuboneka ku mubyeyi umaze kubyara no mu minsi ikurikiyeho ?

- a. hémorragie
- b. infections
- c. problèmes liés à l'allaitement
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

28. Vuga ibyiza byo konsa ?

- a. protection contre les infections chez l'enfant
- b. ne coûte rien
- c. toujours disponible
- d. favorise la relation mère-enfant
- e. conditions d'hygiène optimales
- f. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- g. ne sait pas

IV. Maladies sexuelles transmissibles (MST)

29. Utandukanya ute "chancre mou" na "chancre syphilitique"?

- 29.1) Chancre mou
- \_\_\_ purulent
  - \_\_\_ douloureux
  - \_\_\_ autre (à préciser) \_\_\_\_\_
  - \_\_\_ ne sait pas

- 29.2) Chancre syphilitique
- \_\_\_ non purulent
  - \_\_\_ indolore
  - \_\_\_ autre (à préciser) \_\_\_\_\_
  - \_\_\_ ne sait pas

30. "chancre mou" bayivura bate?

- a. bactrim
- b. erythromycine
- c. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- d. ne sait pas

31. Ni izihe ndwara umuntu ashobora kwitiranya n'imitezi ku mugore ? (diagnostic différentiel (gonogoccie))

- a. Chlamydiase
- b. Trichomonase vaginale
- c. Candidose
- d. Autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

55

32. Mburugu (syphilis) yandura ite ?

- a. relations sexuelles
- b. transfusion
- c. injections
- d. autres (à préciser) \_\_\_\_\_
- e. ne sait pas

V.PLANIFICATION FAMILIALE

33. 1 Umugore ugiye guhabwa uburyo bwo kwirinda kubyara indahekana (ibinini, inshinge, agapira) ugomba kumusuzuma iki ?

- a. tansiyo (tension arterielle)
- b. gushaka ibibyimba mu mabere
- c. gukora "toucher vaginal"
- d. gukoresha speculum
- e. gukora "frottis vaginal"
- f. ibindi :

34. Igihe cyiza cyo gushyiramo agapira ni ikihe, ukurikije ukwezi kw'umugore (cycle menstruel)?

- a. umugore akimara kuva mu muhango
- b. ikindi gihe \_\_\_\_\_
- c. Simbizi

35. Ni izihe ngaruka mbi ariko zoroheje ziterwa n'uburyo bw'imisemburo yo kwirinda kubyara indahekana (pilules, injectables, norplans)?

- a. amatariki y'imihango arahindagurika
- b. kuva hagati mu kwezi
- c. kurwara umutwe
- d. kubyibuha
- e. ibindi \_\_\_\_\_
- f. simbizi

36. Umugore uje gusaba uburyo bwo kwirinda kubyara indahekana, wamusuzuma ugasanga afite ikibyimba mw'ibere cyangwa afite tansiyo ndende, wamugira inama yo gukoresha ubuhe buryo ?

- a. agapira
- b. ibindi
- c. simbizi

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Date de l'enquête le \_\_ / \_\_ / \_\_

**Appendix D: Information, Education, and Communication  
(IEC) Instruments**

FICHE D'OBSERVATION - Causerie

Code de la Formation Sanitaire \_\_\_\_\_

Code de l'agent de santé \_\_\_\_\_

Préstation/Sujet \_\_\_\_\_

Nombre de femmes \_\_\_\_\_

Début de la causerie (heure) \_\_\_\_\_

ORGANISATION

3:1. Existe-t-il un calendrier et/ou registre des causeries?

- a. oui
- b. non

3:2. Existe-t-il un registre ?

- a. oui
- b. non

3.3. Si oui, pendant les 3 derniers mois, combien de fois les causeries étaient-elles sur le sujet suivant (vérifiez sur le registre ou les rapports mensuels):

- a. allaitement \_\_\_\_\_
- b. fertilité \_\_\_\_\_
- c. femme enceinte (liée à la grossesse) \_\_\_\_\_
- d. soins prénatals \_\_\_\_\_
- e. soins postnatals \_\_\_\_\_
- f. alimentation de la femme enceinte ou allaitante \_\_\_\_\_
- g. nutrition de l'enfant \_\_\_\_\_
- h. surveillance de croissance \_\_\_\_\_
- i. immunization \_\_\_\_\_
- j. diarrhée /SRO \_\_\_\_\_
- k. MSTs \_\_\_\_\_
- l. planification familiale \_\_\_\_\_
- k. autre \_\_\_\_\_

50

3:2. Y a-t-il du matériel didactique concernant les sujets ci-dessous dans le centre de santé?

Caractéristiques de qualité = approprié, adapté, visible, compréhensible, attrayant

non, pas en vue	oui, mediocre <3 caractéristiques	oui, moyen 3 caractéristiques	oui, excellent > 3 caractéristiques		
0	1	2	3		
		0	1	2	3
a. maladies cibles du PEV		0	1	2	3
b. IRA		0	1	2	3
c. allaitement		0	1	2	3
d. fertilité		0	1	2	3
e. femme enceinte		0	1	2	3
f. soins prénatals		0	1	2	3
g. soins postnatals		0	1	2	3
h. MST/VIH		0	1	2	3
i. alimentation de la femme enceinte ou allaitante		0	1	2	3
j. nutrition de l'enfant		0	1	2	3
k. surveillance de croissance		0	1	2	3
l. immunization		0	1	2	3
m. diarrhée /SRO		0	1	2	3
n. planification familiale		0	1	2	3
o. autre _____		0	1	2	3

3:3. Quel est l'équipement du lieu des causeries:

- |   |     |     |
|---|-----|-----|
| a. des bancs                                      | oui | non |
| b. assez de places pour les femmes                | oui | non |
| c. matériel de démonstration ou pratique en place | oui | non |

	Pas du tout	Totalement		
3:4. Est-ce que l'emplacement minimise les distractions de la communication pendant la causerie?	0	1	2	3

DEROULEMENT DE LA CAUSERIE

	Non	oui insuf- fissant	moyen	excellent	
	0	1	2	3	
<b>Est-ce que le personnel de santé:</b>					
<b>3:5. EVEIL</b>					
5.1) Salue et accueille les femmes?		0	1	2	3
5.2) Détermine le niveau de connaissances, attitudes et pratiques de base concernant le sujet parmi les femmes?		0	1	2	3
<b>3:6 MESSAGES</b>					
6.1 Introduit le sujet et/ou explique le but de la séance?		0	1	2	3
6.2 Discute la pertinence et l'importance du sujet?		0	1	2	3
6.3 Donne un seul message principal?		o / n			
6.4 Présente l'information en ordre logique?		0	1	2	3
6.5 Discute les bénéfices du comportement désiré?		0	1	2	3
6.6 Discute les obstacles potentiels du comportement désiré?		0	1	2	3
6.7 Indique quand et où les femmes doivent aller chercher de l'assistance, si nécessaire?		o / n			
6.8 Donne l'information qui est correcte et complète?		0	1	2	3
<b>3.7 TECHNIQUES DE COMMUNICATION</b>					
7.1 Fait participer les femmes et les encourage à parler du sujet par: poser des questions ouvertes hocher la tête faire des gestes utiliser la technique d'appel direct maintenir un regard franc		0	1	2	3

7.2	Evite d'employer les termes médicaux ou trop techniques?	0	1	2	3
7.3	Parle clairement et simplement	0	1	2	3
7.4	Discute des problèmes et exemples qui sont réalistes et pertinents aux participants?	0	1	2	3
7.5	Pose des questions aux femmes pour vérifier si elles comprennent les messages clefs?	0	1	2	3
7.6	Invite les femmes à poser des questions?	o / n			
7.7	Répond impartialement aux questions et opinions des femmes?	0	1	2	3
7.8	Demande à plusieurs femmes de démontrer une pratique ou d'expliquer un concept aux autres?	0	1	2	3
7.9	Demande à plusieurs femmes de répéter ce qu'elles ont retenu ou doivent faire chez elles?	0	1	2	3
7.10	Résume des points importants du message ou leçons à tirer?	o / n			
7.11	Remercie les femmes pour leur participation?	o / n			
7.12	Quelles techniques de communication (d'animation) sont-elles utilisées par l'animateur/animateurice?				
7.12.1.	questions ouvertes	o / n			
7.12.2	questions fermées	o / n			
7.12.3	appel direct	o / n			
7.12.4	humour	o / n			
7.12.5	communication nonverbale - gestes, ton de voix	o / n			
7.12.6	autre _____				
7.13	Quelles méthodes d'enseignement sont-elles utilisées par l'animateur/animateurice?				
7.13.1	exposé magistral	o / n			
7.13.2	discussion - questions et réponses	o / n			
7.13.3	démonstration ou modèles	o / n			
7.13.4	jeux de rôle	o / n			

7.13.5	conte ou histoire	o / n
7.13.6	pratiques	o / n
7.13.7	objets réels	o / n
7.13.8	autre _____	

## 3.8 MATERIEL DIDACTIQUE

Est-ce que le personnel de santé utilise du matériel didactique au cours de la séance?

a. oui

b. non

Si oui,

8.1 Utilise les aides visuelles qui sont liées au thème?	0	1	2	3
8.2 Utilise des aides-visuelles ou du matériel appropriés au auditoire?	0	1	2	3
8.3 Assure que les aides visuelles sont visibles à tout l'auditoire?	0	1	2	3
8.4 Pose des questions aux femmes pour déterminer si elles comprennent les images?	0	1	2	3
8.5 Y a-t-il des affiches ou autres aides visuelles en vue concernant le thème de la causerie?	0	1	2	3
8.6 Distribue des fiches d'information comme aide-mémoires aux femmes?	0	1	2	3

Fin de la causerie (heure) \_\_\_\_\_

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Date de l'enquête le \_\_ / \_\_ / \_\_



Si la réponse est "b", combien de femmes \_\_\_\_\_?

7. A quel endroit se donnent les causeries sur la sante maternelle et infantile et la planification familiale?

- a. salle de réunion (réservée pour les activités d'EPS)
- b. sur la terrasse du centre
- c. au jardin
- d. autre \_\_\_\_\_

8. Existent-ils du matériel didactique utiliser au cours d'une causerie ou une consultation pour les thèmes suivants? (Cochez le matériel cité)

## Thèmes

Matériel	Gros- sese	Accouch ement	Post Partum	PF	MST
vrais objets					
boîte à images					
affiches					
dépliants					
fiches d'infor- mation (petites cartes)					
flannellographes					
mannequins					

9. Au niveau de votre centre de santé, quelles sont les contraintes majeures pour les activités d'EPS?

- a. insuffisance du personnel
- b. manque de temps
- c. manque ou insuffisance du matériel didactique
- d. pas de soutien
- e. pas assez de formation sur les techniques efficaces d'EPS
- e. autre \_\_\_\_\_

10. Selon vous, quelle est la meilleure occasion de communiquer des messages d'EPS à la population?

- a. consultations
- b. causeries en groupe
- c. visites à domicile
- d. réunions publiques
- e. autre \_\_\_\_\_

11. Pendant les trois derniers mois, dans quelles activités d'EPS êtes-vous impliqués?

- a. consultations
- b. causeries en groupe
- c. visites à domicile
- d. réunions publiques
- e. autre \_\_\_\_\_

12. Combien de fois (jours) avez-vous donné des causeries en EPS sur les thèmes suivants pendant le dernier mois?

- a. grossesse \_\_\_\_\_
- b. planification familiale \_\_\_\_\_
- c. accouchement/post partum \_\_\_\_\_
- d. maladies sexuelles transmissibles (MST) \_\_\_\_\_

13. En général, une bonne causerie devrait durer combien de temps? \_\_\_\_\_ minutes

14. Quels critères utilisez-vous pour évaluer si la discrétion de la communication interpersonnelle est assurée au cours d'une consultation?

- a. fermer la porte
- b. mettre la femme à l'aise en expliquant l'importance de se parler en privé
- c. parler à voix basse
- d. autre \_\_\_\_\_

15. Selon vous, quels sont les messages principaux à communiquer aux femmes sur:

a. la grossesse et l'accouchement?

- 1) Signes d'alarme pour la consultation pendant la grossesse et/ou l'accouchement
- 2) Hygiène corporelle
- 3) Durée du repos et reprise du travail
- 4) Reprise de l'activité sexuelle
- 5) Vaccination de l'enfant
- 6) Planning familial
- 7) Alimentation de la femme enceinte et/ou allaitante
- 8) Mise en garde sur les dangers de l'alcool, le tabac et les médicaments pendant la grossesse
- 9) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

b. l'allaitement maternel?

- 1) Avantages de l'allaitement maternel
- 2) Durée minimum pour mettre l'enfant au sein après la naissance
- 3) Nombre de têtes par 24 heures
- 4) Mettre convenablement l'enfant au sein (primipares)
- 5) Alimentation de la femme allaitante
- 6) Age du sevrage
- 7) Alimentation de l'enfant en cas d'absence de lait maternel
- 8) Croyances érronées sur l'allaitement maternel
- 9) Durée de l'allaitement au sein
- 10) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

c. la prévention des maladies sexuelles transmissibles?

- 1) Utilisation des préservatifs
- 2) Se faire soigner dès l'apparition des premiers signes
- 3) Faire soigner le (la) partenaire
- 4) Prise des médicaments suivant la prescription médicale
- 5) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

d. le planning familial?

- 1) Méthodes de contraception et leur utilisation
- 2) Effets secondaires et les conduites à tenir
- 3) Quand et où se trouvent les methodés contraceptives
- 4) Visite de routine ou de suivi
- 5) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

16. Quels messages donnez-vous à une accouchée en travail qui n'a pas suivi les consultations prénatales?

- a. l'importance des consultations prénatales
- b. l'hygiène corporelle
- c. l'importance du vaccin antitétanique (VAT)
- d. Autres à préciser \_\_\_\_\_

17. Quels sont les principaux contraintes rencontrez-vous pour faire passer les messages lors des séances?

- a. trop de femmes en groupe
- b. manque de temps
- c. trop de bruit ou des interruptions imprévues
- d. désintéressement des mères
- e. insuffisance du matériel didactique ou des aides
- f. résistance des mères aux changements
- g. autre (à préciser) \_\_\_\_\_

6/2

18. Quelle est la personne autre que le personnel médico-social qui peut-être le meilleur communicateur auprès des femmes en matière d'allaitement?
- a. membre féminin de la famille
  - b. voisine ou membre de la communauté
  - c. n'importe quelle personne expérimentée en matière d'allaitement
  - d. Autre \_\_\_\_\_
19. Existe-t-il un registre des visites à domicile au centre de santé?
- a. oui
  - b. non
20. Comment planifie-t-on les visites à domicile?
- a. le choix individuel du personnel
  - b. les problèmes identifiés au cours de la consultation
  - c. un plan programmé
  - d. autre (à préciser) \_\_\_\_\_
21. Quel est le personnel habituellement chargé de faire les visites à domicile?
- a. Personnel para-médical à tour de rôle
  - b. Titulaire
  - c. Auxiliaire de santé
  - d. Assistante sociale
  - e. Monitrice sociale
  - f. Autres (à préciser): \_\_\_\_\_
22. Combien de visites à domicile avez-vous fait pendant le dernier mois? \_\_\_\_\_ visites à domicile
23. Quel était le but principal de votre dernière visite à domicile?
- a. visite de suivi
  - b. conseil individuel (EPS)
  - c. autre (à préciser \_\_\_\_\_)

24. Si la réponse est "conseil individuel", l'information discutée était sur:

- a. la grossesse et l'accouchement?
- b. l'allaitement maternel?
- c. la prévention des maladies sexuelles transmissibles?
- d. le planning familial?
- e. la vaccination
- f. autre (à préciser) \_\_\_\_\_

25. Après une visite à domicile, que faites-vous pour conserver les informations recueillies?

- a. rédiger un rapport de visite
- b. écrire des commentaires dans le dossier familial
- c. discuter les constats avec les autres membres de l'équipe en réunion
- d. autre (à préciser \_\_\_\_\_)

Code de la formation sanitaire: \_\_\_\_\_  
Code de l'agent de santé: \_\_\_\_\_  
Nom de l'enqueteur \_\_\_\_\_

Quide d'entretien sur les  
activités d'Education pour la santé (EPS)

Information spécifique

1. Mbese mu Kigo Ndera-Buzima hari gahunda yanditse ihari  
i kubiyemo ibigomba gukorwa mu rwego rw'Ibiganiro-  
Nyigisho ?
  - a. irahari
  - b. ntayihari
2. Mbese hari igitabo (registre) gihari kigenewe gutegurirwamo  
ibiganiro-nyigisho ?
  - a. kirahari
  - b. ntagihari

6/8

3. Hakurikizwa iki mu guhitamo ingingo zigomba kwigwa mu kiganiro-nyigisho ?
- le choix individuel du personnel
  - les problèmes identifiés au cours de la consultation
  - un plan programmé
  - autre (à préciser) \_\_\_\_\_
4. Ubusanzwe, mu bakozi b'Ikigo Ndera-Buzima, ni bande bashinzwe imirimo yo gutegura no kuyobora ibikorwa byerekeranye n'ibiganiro-nyigisho ?
- Personnel para-médical à tour de rôle
  - Titulaire
  - Auxiliaire de santé
  - Assistante sociale
  - Monitrice sociale
  - Autres (à préciser): \_\_\_\_\_
5. Gahunda y'ibiganiro-nyigisho byerekeye gupima ababyeyi batwite zitegurirwa igihe kireshya gite / Mutegura gahunda igomba kumara igihe kingana gite (en avance)?
- un jour (on improvise chaque jour)
  - une semaine
  - un mois
  - un trimestre
  - Autre \_\_\_\_\_
6. Ubusanzwe gahunda y'ibiganiro-nyigisho ikurikiza iki kugirango ikiganiro gishobore gutangira?
- à l'heure fixe
  - quand les femmes sont nombreuses?
  - autre (à préciser) \_\_\_\_\_

Niba bakurikiza ko umubare w'ababyeyi bahageze uhagije, uwo mubare ni uwuhe ?

7. Ni hehe hatangirwa ibiganiro-nyigisho byerekeye ubuzima bw'ababyeyi n'abana no kwirinda kubyara indahekana ?
- salle de réunion (réservée pour les activités d'EPS)
  - sur la terrasse du centre
  - au jardin
  - autre \_\_\_\_\_

8. Mbese mu kigo cyanyu mufite ibikoresho mfasha-nyigisho bikoreshwa mu biganiro-nyigisho no mu gihe cyo gusuzuma, bijyanye n'izi ngingo zikurikira ?

Ibikorwa

Ibikoresho	Ababye- yi batwite	kubyaza	Nyuma yo kubyara	Kwirin- da indahe- kana	Indwa- ra z'bit- sina
ibikoresho bisanzwe (vrais objets)					
udusanduku (udupake) tw'amashusho (boite a images)					
amashusho amanikwa (affiches)					
amashusho azingwa (dépliants)					
amakarita mato (fiches d'information)					
amashusho yomekwa ku gitambaro (flan-nellographes)					
amashusho y'abantu (mannequins)					

9. Mu Kigo Ndera-Buzima cyanyu, ni izihe nzitizi zikomeye mukunze guhura nazo mu mirimo yerekeye ibiganiro-nyigisho ?

- insuffisance du personnel
- manque de temps
- manque ou insuffisance du matériel didactique
- pas de soutien
- pas assez de formation sur les techniques efficaces d'EPS
- autre \_\_\_\_\_

10. Uko wowe ubibona, igihe cyiza cyo kugeza ku baturage ubutumwa (inyigisho) hakoreshejwe ibiganiro-nyigisho, ni ikihe ?

- a. mu gihe basuzuma buri muntu (consultations)
- b. mu gihe bateraniye hamwe (en groupe)
- c. kubasanga mu ngo zabo (visites à domicile)
- d. mu manama y'abaturage (réunions publiques)
- e. ibindi bihe (autres) \_\_\_\_\_

11. Muri aya mezi atatu ashize, mu bikorwa byerekeye ibiganiro-nyigisho, ni ibihe wagizemo uruhare ?

- a. consultations
- b. causeries en groupe
- c. visites à domicile
- d. réunions publiques
- e. autre \_\_\_\_\_

12. Muri uku kwezi gushize watanze ibiganiro-nyigisho inshuro zingahe ku bibazo bikurikira ?

- a. grossesse \_\_\_\_\_
- b. planification familiale \_\_\_\_\_
- c. accouchement/post partum \_\_\_\_\_
- d. maladies sexuelles transmissibles (MST) \_\_\_\_\_

13. Muri rusange, ikiganiro-nyigisho gitanzwe neza ni ikimara igihe kireshya gite ?

\_\_\_\_\_ minutes

14. Ni izihe ngingo wakwibandaho kugirango mu gihe usuzumye umubyeyi, ubone ko ibyo wakoze n'ibyo mwaganiriye byabereye mw'ibanga ?

- a. fermer la porte
- b. mettre la femme à l'aise en expliquant l'importance de se parler en privé
- c. parler à voix basse
- d. autre \_\_\_\_\_

15. Ku bwawe ubona ari izihe nyigisho z'ingenzi zikwiye kugezwa ku babyeyi, ku bibazo bikurikira :

a. igihe batwite cyangwa babyara?

- 1) Signes d'alarme pour la consultation pendant la grossesse et/ou l'accouchement
- 2) Hygiène corporelle
- 3) Durée du repos et reprise du travail
- 4) Reprise de l'activité sexuelle

11

- 5) Vaccination de l'enfant
- 6) Planning familial
- 7) Alimentation de la femme enceinte et/ou allaitante
- 8) Mise en garde sur les dangers de l'alcool, le tabac et les médicaments pendant la grossesse
- 9) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

b. igihe bonsa

- 1) Avantages de l'allaitement maternel
- 2) Durée minimum pour mettre l'enfant au sein après la naissance
- 3) Nombre de tétées par 24 heures
- 4) Mettre convenablement l'enfant au sein (primipares)
- 5) Alimentation de la femme allaitante
- 6) Age du sevrage
- 7) Alimentation de l'enfant en cas d'absence de lait maternel
- 8) Croyances erronées sur l'allaitement maternel
- 9) Durée de l'allaitement au sein
- 10) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

c. kwirinda indwara zifata imyanya ndanqabitsina

- 1) Utilisation des préservatifs
- 2) Se faire soigner dès l'apparition des premiers signes
- 3) Faire soigner le (la) partenaire
- 4) Prise des médicaments suivant la prescription médicale
- 5) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

d. kwirinda kubyara indahekana

- 1) Méthodes de contraception et leur utilisation
- 2) Effets secondaires et les conduites à tenir
- 3) Quand et où se trouvent des méthodes contraceptives
- 4) Visite de routine ou de suivi
- 5) Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

16. Ni izihe nama-nyigisho waha umubyeyi uri kunda cyangwa umaze kubyara ariko atarigeze yipimisha atwite ?

- a. l'importance des consultations prénatales
- b. l'hygiène corporelle
- c. l'importance du vaccin antitétanique (VAT)
- d. Autres à préciser \_\_\_\_\_

17. Ni izihe ngorane z'ingenzi ukunze guhura nazo iyo ugerageza kugeza ku babyeyi inama-nyigisho ?

- a. trop de femmes en groupe
- b. manque de temps
- c. trop de bruit ou des interruptions imprévues
- d. désintéressement des mères
- e. insuffisance du matériel didactique ou des aides
- f. résistance des mères aux changements
- g. autre (à préciser) \_\_\_\_\_

18. Uretse abakozi bo mu Kigo Ndera-Buzima, ninde muntu wundi ubona washobora kugeza ku babyeyi inama nziza zerekeye konsa ?
- membre féminin de la famille
  - voisine ou membre de la communauté
  - n'importe quelle personne expérimentée en matière d'allaitement
  - Autre \_\_\_\_\_
19. Mbese mu Kigo Ndera-Buzima hari igitabo (registre) gihari kigenewe gutegurirwamo gahunda zo gusura abantu mu ngo zabo ?
- kirahari
  - ntagihari
20. Gahunda zo gusura abantu mu ngo zabo zitegurwa zite ?
- le choix individuel du personnel
  - les problèmes identifiés au cours de la consultation
  - un plan programmé
  - autre (à préciser) \_\_\_\_\_
21. Mu bakozi b'ikigo, ni abahe bakunze gushingwa ibyo gusura abantu mu ngo zabo ?
- Personnel para-médical à tour de rôle
  - Titulaire
  - Auxiliaire de santé
  - Assistante sociale
  - Monitrice sociale
  - Autres (à préciser): \_\_\_\_\_
22. Muri uku kwezi gushize, wasuye abantu mu ngo zabo inshuro zingaha ?
- \_\_\_\_\_ visites à domicile
23. Ubwo uherutse gusura abantu mu ngo zabo, niiyihe ntego y'ingenzi yari ikujyanye ?
- visite de suivi
  - conseil individuel (EPS)
  - recherche abandons PF
  - autre (à préciser \_\_\_\_\_)
24. Niba iyo ntego yari ugutanga inama y'umwihariko (individuel) iyo nama yari yerekeye ikihe kibazo ?
- la grossesse et l'accouchement?
  - l'allaitement maternel?
  - la prévention des maladies sexuelles transmissibles?
  - le planning familial?
  - la vaccination
  - autre (à préciser) \_\_\_\_\_

25. Nyuma yo gusura abantu mu ngo zabo, mubigenza mute kugirango ibibazo n'ibitekerezo byiza muvanyeyo bye kuzahita byibagirana ?

- a. rédiger un rapport de visite
- b. écrire des commentaires dans le dossier familial
- c. discuter les constats avec les autres membres de l'équipe en réunion
- . autre (à préciser \_\_\_\_\_)

**Appendix E: Management Instruments**

Fichier: ObservFS

Code de la Formation sanitaire : \_\_\_\_\_

**OBSERVATION DE LA FORMATION SANITAIRE.**

- 1 Organigramme du la formation sanitaire affiché  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 2 Horaire hebdomadaire des services affiché  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 3 Liste des secteurs de l'aire de desserte disponibles  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 4 Résultats du recensement de 1991 disponibles  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 5 Objectifs pour le programme prénatal vus  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 6 Objectifs de couverture pour les soins prénataux vus  
.....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 7 Objectifs de couverture pour le planning familial vus  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 8 P o l i t i q u e d e r é f é r e n c e é c r i t e  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 9 Protocoles et algorithmes écrits sur les soins prénataux vus  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 10 Protocoles et algorithmes écrits sur le Planning Familial  
vus .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 11 Protocoles et algorithmes écrits sur les Vaccinations vus  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 12 Plan de formation élaboré par le titulaire pour son personnel  
vu .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 13 Plan (programme) régional pour les activités de supervision  
vu .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 14 Checklist ou une fiche de supervision vu  
..... Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 15 Rapports de supervisions effectuées par le superviseur de

11

Fichier: ObservFS

- 16 niveau régional vu..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_  
Problèmes identifiés mentionnés dans rapports  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 17 Actions à entreprendre consignées dans rapports  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 18 Plan (programme) local pour la supervision vu  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 19 Rapport de supervision du titulaire vu  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 20 Problèmes identifiés mentionnés dans rapport  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 21 Actions à entreprendre consignées dans rapport  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 22 Description des postes de la formation sanitaire vus  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 23 Rapports de comptabilité à jour ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 24 Liste standard pour les achats vue..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 25 Fiches de stock pour les différentes fournitures vues  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 26 Fiches de stock remplies régulièrement  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 27 Dimension du magasin de stockage adéquate,  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 28 Magasin de stockage propre et ordonné  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 29 Fournitures et équipements étiquetés clairement et rangés de  
façon à en facilite l'accessibilité  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 30 Rapport d'inventaire physique vu  
..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 31 Carnet de bord pour le véhicule vu..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 32 Carnet de bord à jour et bien rempli... Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 33 Graphiques confectionnés..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

AS

Fichier: ObservFS

- 34 Rapports sur les prestations concernant les cibles de  
certaines programmes spécifiques vus  
..... Oui\_\_Non\_\_
- 35 Rapports des enquêtes CAP disponibles  
..... Oui\_\_Non\_\_
- 36 Feed-back des rapports de la part du niveau supérieur vu  
..... Oui\_\_Non\_\_
- 37 Liste des membres du comité de Gestion vue  
..... Oui\_\_Non\_\_
- 38 Procès verbal des réunions du comité vus  
..... Oui\_\_Non\_\_

fichier: Interage

Code de la Formation sanitaire : \_\_\_\_\_  
Code de l'agent de santé : \_\_\_\_\_

**GUIDE D'INTERVIEW DES AGENTS DE SANTE POUR LE MANAGEMENT.**

1. Le titulaire a-t-il dressé l'organigramme du la formation sanitaire .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
2. Le titulaire a-t-il décrit le fonctionnement hebdomadaire des services (horaire) .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
3. Y-a-il des services qui s'offrent en dehors de la formation médicale .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
4. Si oui, lesquelles: Distance

4.1. Consultation des nourrissons	Oui___ Non___		___ Km
4.2. Planning familiale	Oui___ Non___		___ Km
4.3. CPN	Oui___ Non___		___ Km
4.4. Nutrition	Oui___ Non___		___ Km
5. Le titulaire utilise-t-il les donnés de recensement pour planifier les programmes de santé (doit montrer un exemple) .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
6. Pendant les deux dernières semaines, tous les services listés dans l'horaire hebdomadaire ont-ils été offerts .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
7. Existe-t-il des objectifs concrets pour votre programme prénatal .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
8. Si oui, lesquels: 

couverture	_____
amélioration de la santé	_____
autres	_____
	_____
	_____
9. Si oui, la communauté a-t-elle participé à la détermination de ces objectifs.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
10. Si oui, quand ces objectifs ont-ils été révisés pour la dernière fois \_\_\_\_\_(date)

80

fichier: Interage

- 11. Qui détermine ou influence le plus les services offerts par la formation sanitaire
  - 11.1. Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_
  - 11.2. Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_
  - 11.3. Donneurs \_\_\_\_\_
  - 11.4. Comité de santé \_\_\_\_\_
  - 11.5. Communauté \_\_\_\_\_
  - 11.6. Abakangurambaga \_\_\_\_\_
  
- 12. La formation sanitaire a-t-elle des objectifs de couverture pour les soins prénataux (doit montrer la couverture attendue)  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 13. La formation sanitaire a-t-elle des objectifs de couverture pour le planning familial (doit montrer la couverture attendue)  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 14. Demande-t-on à une femme qui amène son enfant de 9 mois à la vaccination, si elle utilise les services de planning familial (PF) .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 15. Lui fournit-on les services de PF si ceux-ci ne sont pas programmés en ce moment.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 16. Existe-t-il une politique formelle de référence des cas  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 17. Cette politique est-elle écrite (doit la montrer)  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
  
- 18. Quand avez-vous référé pour la dernière fois un malade \_\_\_\_\_(date)
  
- 19. A qui l'avez-vous référé
  - 19.1. titulaire \_\_\_\_\_
  - 19.2. autre prestataire \_\_\_\_\_
  - 19.3. hôpital \_\_\_\_\_
  
- 20. Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de votre programme prénatal \_\_\_\_\_(date)  
\_\_\_\_\_Jamais  
\_\_\_\_\_Ne sait pas
  
- 21. Si oui, par qui:
  - 21.1. Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_
  - 21.2. Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_
  - 21.3. Donneurs \_\_\_\_\_
  - 21.4. Autres \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_

91

fichier: Interage

22. Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de votre programme de PF \_\_\_\_\_ (date)  
\_\_\_\_\_ Jamais  
\_\_\_\_\_ Ne sait pas

23. Si oui, par qui:  
23.1. Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
23.2. Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
23.3. Donateurs \_\_\_\_\_  
23.4. Autres \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

24. Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de votre programme de PEV \_\_\_\_\_ (date)  
\_\_\_\_\_ Jamais  
\_\_\_\_\_ Ne sait pas

25. Si oui, par qui:  
24.1. Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
24.2. Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
24.3. Donateurs \_\_\_\_\_  
24.4. Autres \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

26. Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour les soins prénataux .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

27. Si oui, qui les a écrit  
26.1. Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
26.2. Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
26.3. Donateurs \_\_\_\_\_  
26.4. Autres (spécifier) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

28. Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour le Planning Familial .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

29. Si oui, qui les a écrit  
28.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
28.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
28.3 Donateurs \_\_\_\_\_  
28.4 Autres (spécifier) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

.....  
st

fichier: Interage

30. Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour les Vaccinations .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

31. Si oui, qui les a écrit

- 30.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_
- 30.2.Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_
- 30.3.Donnateurs \_\_\_\_\_
- 30.4.Autres (spécifier) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

32. Existe-t-il un plan de formation élaboré par le titulaire pour le personnel.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

33. La région sanitaire envoi-t-elle au Titulaire un plan de formation pour le personnel.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

34. Le Titulaire décide-t-il quel agent doit être formé.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

35. Les agents formé partagent-ils les enseignements reçus avec les autres membres de l'équipe  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_

1	2	3	4
---	---	---	---

36. Y a-t-il un programme de suivi pour les formés par la région sanitaire ou le niveau central .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

37. Les agents participent-t-ils à au moins une formation ou un recyclage par an.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

38. Quels sont les thèmes qui reviennent le plus souvent  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

39. Existe-t-il un plan régional pour les activités de supervision.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_

40. Ce plan est-il connu de vous.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

41. Ce plan est-il suivi

Jamais	parfois	souvent	toujours	sait pas
1	2	3	4	5

(3/)

fichier: Interage

42. En cas de changements sur le plan, en êtes vous informés

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

43. Existe-t-il un checklist ou une fiche de supervision  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_

44. Laquelle ou lesquelles des méthodes ci-dessous le superviseur utilise-t-il pendant la supervision

44.1- Observation des activités..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_  
44.2- Interrogation sur les problèmes rencontrés..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_  
44.3- revue des rapports..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

45. Les domaines ci-dessous font-t-il l'objet de supervision

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

45.1. Visite à domicile ( )  
45.2. Soins prénataux ( )  
45.3. Accouchement ( )  
45.5. Soins post nataux ( )  
45.6. Planing familial ( )  
45.7. Vaccination ( )  
45.8. Surveillance de la croissance ( )  
45.9. Planification ( )  
45.10. Formation ( )  
45.11. Organisation communautaire ( )  
45.12. Gestion Financière ( )  
45.13. Eau et assainissements ( )  
45.14. Soins curatifs ( )  
46. Le superviseur du niveau régional se réunit-il régulièrement avec le titulaire ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

47. Avec quel périodicité le(s) superviseur(s) du niveau régional se réunit-t-il avec le titulaire

1/mois \_\_\_ 1/3 mois \_\_\_ 1/6 mois \_\_\_ 1/12 mois \_\_\_  
ne sait pas \_\_\_

48. Y a-t-il des réunions d'équipe locale après la supervision du niveau régional

Jamais parfois souvent toujours

50

fichier: Interage

- |  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
|  | 1 | 2 | 3 | 4 |
|--|---|---|---|---|
49. Existe-t-il au niveau de la formation sanitaire des rapports de supervisions effectuées par le superviseur du niveau régional .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
50. Les problèmes identifiés sont-ils mentionnés dans le rapport de supervision .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
51. Les actions à entreprendre y sont-elles consignées ? .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
52. Ces rapports servent-ils pour orienter les supervisions ultérieures ? .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
53. Existe-t-il un plan local pour les activités de supervision .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
54. Ce plan est-il connu des agents .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_

55. Ce plan est-il suivi
- |        |         |         |          |          |
|--------|---------|---------|----------|----------|
| Jamais | parfois | souvent | toujours | sait pas |
|--------|---------|---------|----------|----------|
- |  |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|---|---|---|---|

56. En cas de changements du plan, en êtes-vous informés .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
57. Le titulaire utilise-t-il un check list ou une fiche de supervision .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ ne sait pas \_\_\_
58. Laquelle ou lesquelles des méthodes ci-dessous votre titulaire utilise-t-il pendant la supervision
- 59.1- Observation des activités.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 59.2- Interrogation sur les problèmes rencontrés .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 59.3- Revue des rapports .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

60. Les domaines ci-dessous font-t-il l'objet de supervision
- |        |         |         |          |
|--------|---------|---------|----------|
| Jamais | parfois | souvent | toujours |
|--------|---------|---------|----------|
- |  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
|  | 1 | 2 | 3 | 4 |
|--|---|---|---|---|

- |                         |     |
|-------------------------|-----|
| 60.1. Visite à domicile | ( ) |
| 60.2. Soins prénataux   | ( ) |
| 60.3. Accouchement      | ( ) |
| 60.4. Soins post-nataux | ( ) |

SS

fichier: Interage

- 60.5 Planing familial ( )
- 60.6 Vaccination ( )
- 60.7 Surveillance de la croissance ( )
- 60.8 Organisation communautaire ( )
- 60.9 Gestion Financière ( )
- 60.10 Eau et assainissements ( )
- 60.11 Soins curatifs ( )

61. Votre titulaire vous accorde-t-il suffisamment de temps pour parler des problèmes auxquels vous avez été confrontés

Pas du tout	très peu	Peu	suffi- samment	Trop
1	2	3	4	5

62. Votre titulaire vous félicite-t-il pour vos bonne performance

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

63. Lorsque un problème a été identifié, votre titulaire fait-il des recommandations ou prend -t-il des actions ?

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

64. Y a-t-il des réunions du personnel après la supervision

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

65. Le superviseur élabore-t-il un rapport de supervision  
.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

66. Les problèmes identifiés sont-ils mentionnés dans le rapport de supervision .....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

67. Les actions à entreprendre y sont-elles consignées ?  
.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

68. Ces rapports orientent-ils les supervision ultérieures  
.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

69. Le personnel sous-contrat reçoit-il son salaire régulièrement et au jour convenu votre

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

fichier: Interage

- 70. A-t-il déjà reçu les augmentations de salaire prévus chaque année.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_
- 71. A quand remonte la dernière augmentation \_\_\_\_\_
- 72. Qui est habilité à vous muter \_\_\_\_\_
- 73. Quelle est la durée moyenne que fait un agent à un poste donné avant d'être muté \_\_\_\_\_
- 74. Chaque membre du personnel a -t-il une description du poste qu'il occupe (document écrit) .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_
- 75. La description du poste donne-t-elle une liste de tâches à exécuter au niveau de chaque poste .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_
- 76. La description du poste donne-t-elle des indications sur le temps alloué à chacune des tâches .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_
- 77. Le titulaire vous fait-il respecter la description de votre poste. Vous interdit-il d'exécuter les activités ne faisant pas parti de votre description de poste .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 78. Votre cotation est-elle faite régulièrement à la fin de chaque année.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ ne sait pas\_\_\_
- 79. A quelle année remonte la dernière cotation \_\_\_\_\_
- 80. Existe-t-il un budget pour les activités de la formation sanitaire .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
- 81. participez-vous à son élaboration .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 82. Les rapports de comptabilité sont-ils à jour et balancés mensuellement .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
- 83. A-t-on responsabilisé une personne pour les transactions journalières et les entrées d'argent .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 84. Les transactions sont-elles toutes portées dans le registre .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
- 85. Est-ce une personne autre que le comptable qui procède à

81

fichier: Interage

l'achat des fournitures.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

86. Quel est le montant global du budget de la formation  
sanitaire \_\_\_\_\_

Ne sait pas \_\_\_

87. Ce budget comprend-t-il:

87.1.les salaires et allocation des agents

.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

87.2.les fournitures.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

87.3.les équipements.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

87.4.le transport.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

87.5.autre(spécifiez): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

88. De qui la formation sanitaire reçoit-elle les fonds:

88.1.communauté (paiement des soins).....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

88.2.gouvernement.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

88.3.donnateurs .....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

88.4.autres .....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

spécifiez: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

89. Les fonds sont-ils suffisants pour le fonctionnement annuel  
de la formation sanitaire.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

90. Quel est l'effet du paiement des services sur les activités  
préventives: \_\_\_\_\_ aucun effet

\_\_\_\_\_ diminution de l'utilisation des services

\_\_\_\_\_ augmentation de l'utilisation des services

91. Y a-t-il une personne qui est chargée de l'acquisition  
du matériel et des médicaments.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ ne sait pas \_\_\_

92. Existe-t-il une liste standard pour les achats  
.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_ ne sait pas \_\_\_

93. Avant de transmettre pour exécution l'ordre d'achat, le  
responsable vérifie-t-il si les item(s) demandés répondent  
au besoin de la formation sanitaire

Ne sait pas	Jamais	Quelques fois	Souvent	Toujours
1	2	3	4	5

94. Avant d'acheter les fournitures, recherche-t-on les  
factures pro-format auprès de fournisseurs potentiels (au

fichier: Interage

moins 3)

- |  |             |        |               |         |          |
|--|-------------|--------|---------------|---------|----------|
|  | Ne sait pas | Jamais | Quelques fois | Souvent | Toujours |
|  | 1           | 2      | 3             | 4       | 5        |
95. Avant d'acheter les fournitures, consulte-on la comptabilité (les comptes) pour voir s'il y a suffisamment de liquidités
- |  |             |        |               |         |          |
|--|-------------|--------|---------------|---------|----------|
|  | Ne sait pas | Jamais | Quelques fois | Souvent | Toujours |
|  | 1           | 2      | 3             | 4       | 5        |
96. Y a-t-il un membre de l'équipe du Centre de Santé qui est chargé d'aller chercher les fournitures (matériel médicaments) chez les fournisseurs .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
97. Les fournitures (matériel et médicaments) sont-elles livrées par une personne extérieure au C.S.
- |  |        |               |         |          |
|--|--------|---------------|---------|----------|
|  | Jamais | Quelques fois | Souvent | Toujours |
|  | 1      | 2             | 3       | 4        |
98. Quel est le délai habituel entre l'achat (commande) et la fourniture  
 < 1 semaine\_\_\_ 1sem - 1 mois\_\_\_ 1-3 mois\_\_\_  
 3 mois-6 mois\_\_\_ 6 mois-1 an\_\_\_ plus d'un an\_\_\_  
 > 1 an\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_
99. Y a-t-il une personne qui est chargée de réceptionner les fournitures (matériel - médicaments)...Oui\_\_\_Non\_\_\_
100. Existe-t-il un formulaire pour la réception des fournitures .....Oui\_\_\_Non\_\_\_Ne sait pas\_\_\_
101. L'agent chargé de réceptionner les fournitures, vérifie-t-il leur état à la réception (date de peremption pour les médicaments, qualité des fournitures ....)
- |  |             |        |               |         |          |
|--|-------------|--------|---------------|---------|----------|
|  | Ne sait pas | Jamais | Quelques fois | Souvent | Toujours |
|  | 1           | 2      | 3             | 4       | 5        |
102. Existe-t-il des fiches de stock pour les différentes fournitures .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
103. Les fournitures sont-elles enregistrées immédiatement

fichier: Interage

dans les fiches de stock  
 Ne sait Jamais Quelques Souvent Toujours  
 pas fois

1 2 3 4 5

104. La dimension du magasin de stockage est-elle adéquate, comparativement à la quantité des fournitures  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

105. Les fiches de stock sont-elles remplies régulièrement  
 Ne sait Jamais Quelques Souvent Toujours  
 pas fois

1 2 3 4 5

106. Le magasin de stockage est-il propre et ordonné  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

107. Les fournitures et équipements sont-ils étiquetés clairement et rangés de façon à en faciliter l'accessibilité.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

108. le titulaire a-t-il institué le nombre d'inventaires physiques pendant un exercice annuel  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

109. Cela est-il respecté  
 Pas du un peu assez complètement  
 tout

1 2 3 4

110. Combien de fois a-t-on procédé à un inventaire physique des fournitures depuis un an \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

111. Existe-t-il un rapport d'inventaire physique  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

112. La formation médicale possède-t-il de véhicule  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

113. Existe-t-il pour le véhicule un carnet de bord qui reprend la date, la destination ainsi que les km parcourus.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

114. Le carnet de bord est-il à jour et bien rempli  
 .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

115. Existe-t-il un calendrier prévu pour l'entretien du véhicule .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_



fichier: Interage

116. Ce calendrier est-il suivi  
Pas du tout      un peu      assez      complètement      Ne sait pas

1                      2                      3                      4                      5

117. Où la formation sanitaire cherche-t-elle les pièces de rechange \_\_\_\_\_

118. Les rapports de la formation sanitaire sont-ils effectués régulièrement sur base d'une périodicité préétablie

Jamais      Parfois      Souvent      Toujours      Ne sait pas

1                      2                      3                      4                      5

119. Existe-il- une liste préétablie d'indicateurs devant figurer dans les rapports périodiques de la formation sanitaire .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

120. La procédure d'analyse des données a-t-elle été déterminée (fixée) pour chacune des indicateurs ? (type de graphique à faire).....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

121. Procède-t-on à la confection de certaines graphiques.

Jamais      Parfois      Souvent      Toujours      Ne sait pas

1                      2                      3                      4                      5

122. Existe-t-il des informations sur la taille la population de l'aire de desserte de la formation sanitaire ? .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

123. La formation sanitaire conserve-t-elle des rapports sur les prestations concernant les cibles de certains programmes spécifiques (surveillance de la croissance vaccination, planning familial)

Jamais      Parfois      Souvent      Toujours      Ne sait pas

1                      2                      3                      4                      5

124. Utilisez-on l'information en vue d'identifier les problèmes et de mieux orienter les actions(Formation, Supervision, changement de stratégie)

Jamais      Parfois      Souvent      Toujours      Ne sait pas

1                      2                      3                      4                      5

fichier: Interage

125. Le personnel procède-il aux enquêtes CAP concernant un aspect quelconque de la santé

Jamais                      Parfois                      Souvent  
1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3

126. Le rapport de ces enquêtes est-il disponibles  
.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

127. La formation sanitaire reçoit-elle un feed back des rapports de la part du niveau supérieur

Jamais      Parfois      Souvent      Toujours      Ne sait pas  
1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 5

128. La formation sanitaire participe-t-elle à l'Initiative de Bamako.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

129. A partir de quelle mois/année \_\_\_\_\_

130. La formation sanitaire a-t-elle un Comité de Gestion.....Oui\_\_\_Non\_\_\_ne sait pas\_\_\_

131. Combien de personnes font partie de ce Comité \_\_\_\_\_

132. Combien de femmes font partie de ce Comité \_\_\_\_\_

133. Quels sont les domaines d'activité de ce Comité

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

134. A quel rythme le comité se réunit-il

1 fois/sem\_\_\_ 1 fois/mois\_\_\_ 1 fois/trim\_\_\_  
1 fois/semestre\_\_\_ 1 fois/an\_\_\_ Ne sait pas\_\_\_

135. Les membres du Comité sont-ils actifs en dehors des réunions

Pas du tout un peu                      suffisamment                      très  
1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4

136. La communauté participe-t-elle financièrement au fonctionnement du Comité

Pas du tout un peu                      suffisamment                      beaucoup  
1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4

96

fichier: Interage

137. La communauté participe-t-elle matériellement au fonctionnement du Comité

Pas du tout un peu                      suffisamment                      beaucoup  
1    2    3    4

138. Existe-t-il d'autres comités de santé actifs dans l'aire desserte de la formation sanitaire

.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

139. Combien de personnes en font partie \_\_\_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

140. Combien de femmes en font partie \_\_\_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

141. Quels en sont les domaines d'activité de ce comité

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Ne sait pas \_\_\_\_\_

142. A quel rythme le comité se réunit-il

1 fois/sem \_\_\_ 1 fois/mois \_\_\_ 1 fois/trim \_\_\_  
1 fois/semestre \_\_\_ 1 fois/an \_\_\_ Ne sait pas \_\_\_

142. La Communauté participe-t-elle financièrement aux activités organisées par le Comité

143. La Communauté participe-t-elle matériellement aux activités organisées par le Comité

Jamais              un peu              suffisamment              Beaucoup              Ne sait pas  
1    2    3    4    5

144. Y a-t-il dans l'aire de desserte de la formation sanitaire un ONG prestant dans le domaine de la santé

.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Ne sais pas \_\_\_

145. Quels en sont les domaines d'activité de cet ONG

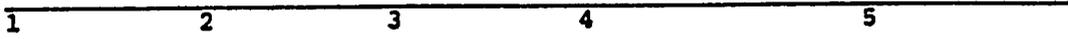
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

146. Les actions de l'ONG se réalise-t-elle de façon coordonnée avec la formation sanitaire

Pas du              un peu              assez              complètement              Ne sait pas

fichier: Interage

tout



fichier: Intertit

Code de la Formation sanitaire : \_\_\_\_\_

Code de l'agent de santé : \_\_\_\_\_

GUIDE D'INTERVIEW DU TITULAIRE POUR LE MANAGEMENT

- 1 Avez-vous dressé l'organigramme du la formation sanitaire  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 2 Avez-vous décrit le fonctionnement hebdomadaire des services  
(horaire).....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 3 Y-a-il des sevices qui s'offrent en dehors de la formation  
médicale .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 4 Si oui, lesquelles: Distance  
de la FS

4.1 Consultation des nourrissons	Oui___ Non___	___ Km
4.2 Planning familiale	Oui___ Non___	___ Km
4.3 CPN	Oui___ Non___	___ Km
4.4 Nutrition	Oui___ Non___	___ Km
- 5 L'emploi de temps hebdomadaire est-il affiché  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 6 Pouvez-vous énumérer tous les secteurs de l'aire de desserte  
de votre formation sanitaire.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 7 Avez-vous une liste de ces secteurs (le titulaire doit la  
montrer).....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 8 Avez-vous les résultats du recensement de 1991 pour votre aire  
de desserte (doit les montrer).....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 9 Utilisez-vous les données de recensement pour planifier les  
programmes de santé (doit montrer un exemple)  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 10 Avez-vous offert, pendant les deux dernières semaines, tous  
les services listés dans l'horaire hebdomadaire  
.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 11 Avez-vous des objectifs concrets pour votre programme  
prénatal .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 12 Si oui, lesquels: 

couverture	_____
amélioration de la santé	_____
autres	_____
	_____
	_____

95

fichier: Intertit

- 13 Si oui, la communauté a-t-elle participé à la détermination de ces objectifs.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 14 Si oui, quand ces objectifs ont-ils été révisés pour la dernière fois \_\_\_\_\_(date)
- 15 Qui détermine ou influence le plus les services offerts par la formation sanitaire
- 15.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_
  - 15.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_
  - 15.3 Donateurs \_\_\_\_\_
  - 15.4 Comité de santé \_\_\_\_\_
  - 15.5 Communauté \_\_\_\_\_
  - 15.6 Abakangurambaga \_\_\_\_\_
- 16 La formation sanitaire a-t-elle des objectifs de couverture pour les soins prénataux (doit montrer la couverture attendue) .....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 17 La formation sanitaire a-t-elle des objectifs de couverture pour le planning familial (doit montrer la couverture attendue) .....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 18 Demande-t-on à une femme qui amène son enfant de 9 mois à la vaccination, si elle utilise les services de planning familial (PF) .....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 19 Lui fournit-on les cervices de PF si ceux-ci ne sont pas programmé en ce moment.....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 20 Existe-t-il une politique formelle de référence des cas .....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 21 Cette politique est-elle écrite (le titulaire doit la monter) .....oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 22 Quand avez-vous référé pour la dernière fois un malade \_\_\_\_\_(date)
- 23 A qui l'avez-vous référé
- 23.1 titulaire \_\_\_\_\_
  - 23.2 autre prestataire \_\_\_\_\_
  - 23.3 hopital \_\_\_\_\_
- 24 Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de votre programme prénatal \_\_\_\_\_(date)  
\_\_\_\_\_Jamais

126

fichier: Intertit

- 25 Si oui, par qui:  
25.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
25.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
25.3 Donneurs \_\_\_\_\_  
25.4 Autres \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 26 Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de  
votre programme de PF \_\_\_\_\_(date)  
\_\_\_\_\_Jamais
- 27 Si oui, par qui:  
27.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
27.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
27.3 Donneurs \_\_\_\_\_  
27.4 Autres \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 28 Quand a-t-on procédé pour la dernière fois à l'évaluation de  
votre programme de PEV \_\_\_\_\_(date)  
\_\_\_\_\_Jamais
- 29 Si oui, par qui:  
29.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
29.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
29.3 Donneurs \_\_\_\_\_
- 30 Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour les  
soins prénataux .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 31 Si oui, qui les a écrit  
31.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
31.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
31.3 Donneurs \_\_\_\_\_  
31.4 Autres (spécifier) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 32 Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour le  
Planning Familial .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_
- 33 Si oui, qui les a écrit  
33.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
33.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
33.3 Donneurs \_\_\_\_\_  
33.4 Autres (spécifier) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

97

fichier: Intertit

34 Existe-t-il des protocoles et algorithmes écrits pour le Vaccinations .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

35 Si oui, qui les a écrit  
35.1 Minisanté/Kigali \_\_\_\_\_  
35.2 Minisanté/région sanitaire \_\_\_\_\_  
35.3 Donneurs \_\_\_\_\_  
35.4 Autres (spécifier) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

36 Existe-t-il un plan de formation élaboré par vous pour le personnel.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

37 La région sanitaire vous envoie-t-elle un plan de formation pour le personnel.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

38 Est-ce vous qui décidez qui de votre personnel doit être formé.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

39 Les agents formés partagent-ils les enseignements reçus avec les autres membres de l'équipe

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

40 Y a-t-il un programme de suivi pour les formés par la région sanitaire ou le niveau central.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

41 Les agents participent-t-ils à au moins une formation ou un recyclage par an.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

42 La formation est-elle focalisée sur les problèmes identifiés pendant la supervision.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

43 Quels sont les thèmes qui reviennent le plus souvent  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

44 existe-t-il un plan régional pour la supervision des activités .....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

45 Ce plan est-il connu de vous et de votre personnel.....Oui\_\_\_ Non\_\_\_

46 Ce plan est-il respecté

96

fichier: Intertit

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

47 En cas de changement du plan de supervision, en êtes-vous informé

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

48 Existe-t-il un checklist ou une fiche de supervision.....Oui\_\_\_Non\_\_\_

49 Laquelle ou lesquelles des méthodes ci-dessous le superviseur utilise-t-il pendant la supervision

49.1- Observation des activités.....Oui\_\_\_Non\_\_\_

49.2- Interrogation sur les problèmes rencontrés .....Oui\_\_\_Non\_\_\_

49.3- Revue des rapports .....Oui\_\_\_Non\_\_\_

50 Les domaines ci-dessous font-t-il l'objet de supervision

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

- 50.1 Visite à domicile ( )
- 50.2 Soins prénataux ( )
- 50.3 Accouchement ( )
- 50.4 Soins post-nataux ( )
- 50.5 Planning familial ( )
- 50.6 Vaccination ( )
- 50.7 Surveillance de la croissance ( )
- 50.8 Planification ( )
- 50.9 Formation ( )
- 50.10 Organisation communautaire ( )
- 50.11 Gestion Financière ( )
- 50.12 Eau et assainissements ( )
- 50.13 Soins curatifs ( )

51 Le(s) superviseur(s) du niveau régional se réunit (réunissent) - il (s) régulièrement avec vous.....Oui\_\_\_Non\_\_\_

52 Avec quelle périodicité le(s) superviseur(s) du niveau régional se réunit(réunissent)-il avec vous

1/mois \_\_\_ 1/3 mois \_\_\_ 1/6 mois\_\_\_ 1/12 mois\_\_\_

53 Le(s) superviseur(s) accorde(nt)-t-il suffisamment du temps pour que vous puissiez lui exposer les problèmes auxquels vous êtes confrontés

99

fichier: Intertit

- |  | Pas du tout | très peu | Peu | suffi-<br>samment | beaucoup |
|--|-------------|----------|-----|-------------------|----------|
|--|-------------|----------|-----|-------------------|----------|
- 54 Le superviseur vous félicite-t-il pour vos bonnes performance ?  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4                      5
- 55 Lorsque un problème a été identifié, le superviseur fait-il des recommandations ou prend -t-il des actions ?  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4
- 56 Y a-t-il des réunions de votre équipe après la supervision du niveau régional  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4
- 57 Existe-t-il au niveau de la formation sanitaire des rapports de supervisions effectuées par le superviseur de niveau régional .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 58 Les problèmes identifiés sont-ils mentionnés dans le rapport de supervision .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 59 Les actions à entreprendre y sont-elles consignées ? .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 60 Ces rapports servent-ils pour orienter les supervisions ultérieures ? .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 61 Avez-vous élaboré un plan pour la supervision de votre personnel .....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 62 Ce plan est-il connu de vos agents.....Oui\_\_\_Non\_\_\_
- 63 Respectez-vous ce plan  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4
- 64 En cas de changement du plan, en informez-vous les agents  
Jamais                      parfois                      souvent                      toujours  
\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4

100



fichier: Intertit

73 Les problèmes identifiés sont-ils mentionnés dans le rapport de supervision ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

74 Les actions à entreprendre y sont-elles consignées ? ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

75 Ces rapports servent-ils pour orienter la supervision ultérieures ? ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

76 Le personnel sous contrat reçoit-il régulièrement et au jour convenu leur salaire

Jamais	parfois	souvent	toujours
1	2	3	4

77 Avez-vous reçu les augmentations de salaire prévus chaque année ..... Oui \_\_\_ Non \_\_\_

78 A quand remonte la dernière augmentation \_\_\_\_\_

79 Qui est habilité à muter le personnel \_\_\_\_\_

80 Quelle est la durée moyenne que fait un agent à un poste donné avant d'être muté \_\_\_\_\_

81 Chaque membre du personnel a -t-il une description du poste qu'il occupe (document écrit).....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

82 La description de poste donne-t-elle une liste de tâches à exécuter au niveau de chaque poste.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

83 La description de poste donne-t-elle des indications sur le temps alloué à chacune des tâches .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

84 Faites-vous respecter les limites établies par la description de poste. Interdisez-vous à vos agents d'exécuter les activités ne faisant pas partie de leur description de poste.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

85 La cotation du personnel est-elle faite régulièrement la fin de chaque année.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

86 Existe-t-il un budget pour les activités de la formation sanitaire .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

87 Le faites-vous en collaboration avec les autres membres du personnel .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

88 Les rapports de comptabilité sont-ils à jour et balancés mensuellement .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

1982

fichier: Intertit

89 A-t-on responsabilisé une personne pour les transactions  
ournalières et les entrées d'argent.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

90 Les transactions sont-elles toutes portées dans  
le registre .....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

91 Est-ce une personne autre que le comptable qui procède à  
l'achat des fournitures.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

92 Quel est le montant global du budget de la formation  
sanitaire \_\_\_\_\_

93 Ce budget comprend-t-il:

93.1 les salaires et allocation des agents.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

93.2 les fournitures.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

93.3 les équipements.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

93.4 le transport.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

93.5 autre rubriques.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

spécifiez:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

94 De qui la formation sanitaire reçoit-elle les fonds:

94.1 communauté (paiement des soins).....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

94.2 gouvernement.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

94.3 donateurs .....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

94.4 autres .....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

spécifiez:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

95 Les fonds sont-ils suffisants pour le fonctionnement annuel de  
la formation sanitaire.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

96 Quel est l'effet du paiement des services sur les activités  
préventives: \_\_\_\_\_ aucun effet

\_\_\_\_\_ diminution de l'utilisation

\_\_\_\_\_ augmentation de l'utilisation

97 Quel est l'effet du paiement des services sur les activités  
curatives : \_\_\_\_\_ aucun effet

\_\_\_\_\_ diminution de l'utilisation

\_\_\_\_\_ augmentation de l'utilisation

98 Y a-t-il une personne qui est chargée de l'acquisition  
du matériel et des médicaments.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

99 Existe-t-il une liste standard pour les achats

fichier: Intertit

.....Oui \_\_\_ Nom \_\_\_

100 Avant de transmettre pour execution l'ordre d'achat, le responsable vérifie-t-il si le(s) item(s) demandés répondent au besoin de la formation sanitaire

Jamais      Quelques      Souvent      Toujours

\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4

101 Avant d'acheter les fournitures, recherche-t-on les factures pro-forma auprès de fournisseurs potentiels (au moins 3)

Jamais      Quelques      Souvent      Toujours

\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4

102 Avant d'acheter les fournitures, consultez-vous la comptabilité (les comptes) pour voir s'il y a suffisamment de liquidités

Jamais      Quelques      Souvent      Toujours

\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4

103 Y a-t-il un membre de l'équipe du Centre de Santé qui est chargé d'aller chercher le matériel(médicaments/fournitures) chez les fournisseurs .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

104 Les fournitures (matériel et médicaments) sont-elles livrées par une personne extérieure au C.S.

Jamais      Quelques      Souvent      Toujours  
                  fois

\_\_\_\_\_ 1                      2                      3                      4

105 Quel est le délai habituel entre l'achat (commande) et la fourniture

< 1 semaine \_\_\_ 1sem - 1 mois \_\_\_ 1-3 mois \_\_\_  
3 mois-6 mois \_\_\_ 6 mois-1 an \_\_\_ plus d'un an \_\_\_  
> 1 an \_\_\_

106 Y a-t-il une personne qui est chargée de réceptionner les fournitures (matériel - médicaments)...Oui \_\_\_ Non \_\_\_

107 Existe-t-il un formulaire pour la reception des fournitures (matériel, médicament).....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

104

fichier: Intertit

108 L'agent chargé de réceptionner les fournitures, vérifie-t-il leur état à la réception (date de péremption pour les médicaments, qualité des fournitures ....)

Ne sait pas	Jamais	Quelques fois	Souvent	Toujours
1	2	3	4	5

109 Existe-t-il des fiches de stock pour les différentes fournitures .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

110 Les fournitures sont-elles enregistrées immédiatement dans les fiches de stock

Ne sait pas	Jamais	Quelques fois	Souvent	Toujours
1	2	3	4	5

111 La dimension du magasin de stockage est-elle adéquate, comparativement à la quantité des fournitures .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

112 Les fiches de stock sont-elles remplies régulièrement

Ne sait pas	Jamais	Quelques fois	Souvent	Toujours
1	2	3	4	5

113 Le magasin de stockage est-il propre et ordonné .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

114 Les fournitures et équipements sont-ils étiquetés clairement et rangés de façon à en faciliter l'accessibilité.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

115 Avez-vous institué le nombre d'inventaires physiques pendant un exercice annuel .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

116 Cela est-il respecté

Pas du tout	un peu	assez	complètement
1	2	3	4

117 Combien de fois a-t-on procédé à un inventaire physique des fournitures depuis un an \_\_\_\_\_

105

fichier: Intertit

- 118 Existe-t-il un rapport d'inventaire physique  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 119 Le centre possède-t-il de véhicule avancée.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 120 Existe-t-il pour le véhicule un carnet de bord qui  
reprend la date, la destination ainsi que les km  
parcourus.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 121 Le carnet de bord est-il à jour et bien rempli  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 122 Existe-t-il un calendrier prévu pour l'entretien du  
véhicule .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 123 Ce calendrier est-il suivi  
Pas du un peu assez complètement  
tout
- 1 2 3 4
- 124 Où la formation sanitaire cherche-t-elle les pièces de  
rechange \_\_\_\_\_
- 125 Les rapports de la formation sanitaire sont-ils  
effectués régulièrement sur base d'une périodicité  
préétablie
- Jamais Parfois Souvent Toujours
- 1 2 3 4
- 126 Existe-il- une liste préétablie d'indicateurs devant  
figurer dans les rapports périodiques de la formation  
sanitaire .....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 127 La procédure d'analyse des données a-t-elle été  
déterminée (fixée) pour chacun des indicateurs ? (type  
de graphique à faire).....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 128 Procédez-vous à la confection de certains graphiques.
- Jamais Parfois Souvent Toujours
- 1 2 3 4
- 129 Existe-t-il des informations sur la taille de la population  
de l'aire de desserte de la formation sanitaire  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 130 La formation sanitaire conserve-t-elle des rapports sur  
les prestations concernant les cibles de certains

10/

fichier: Intertit

programmes spécifiques (surveillance de la croissance, vaccination, planing familial)

Jamais                      Parfois                      Souvent                      Toujours

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4

131 Utilisez-vous l'information en vue d'identifier les problèmes et de mieux orienter les actions (Formation, Supervision, changement de stratégie)

Jamais                      Parfois                      Souvent                      Toujours

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4

132 Procédez-vous avec votre équipe aux enquêtes CAP concernant un aspect quelconque de la santé

Jamais                      Parfois                      Souvent

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3

133 Les rapports de ces enquêtes sont-ils disponibles  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

134 La formation sanitaire reçoit-elle un feed-back des rapports de la part du niveau supérieur

Jamais                      Parfois                      Souvent                      Toujours

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4

135 La formation sanitaire participe-t-elle à l'Initiative de Bamako.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

136 A partir de quelle mois/année \_\_\_\_\_

137 La formation sanitaire a-t-elle un Comité de Gestion.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_

138 Combien de personnes font partie de ce Comité \_\_\_\_\_

139 Combien de femmes font partie de ce Comité \_\_\_\_\_

140 Quels sont les domaines d'activité de ce Comité

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

141 A quel rythme le comité se réunit-il

1 fois/sem \_\_\_ 1 fois/mois \_\_\_ 1 fois/trim \_\_\_  
1 fois/semestre \_\_\_ 1 fois/an \_\_\_

142 Les membres du Comité sont-ils actifs en dehors des

107

fichier: Intertit

- réunions  
Pas du tout un peu                      suffisamment                      très
- 
- 1    2    3    4
- 143 La communauté participe-t-elle financièrement au  
fonctionnement du Comité  
Pas du tout un peu                      suffisamment                      beaucoup
- 
- 1    2    3    4
- 144 La communauté participe-t-elle matériellement au  
fonctionnement du Comité  
Pas du tout un peu                      suffisamment                      beaucoup
- 
- 1    2    3    4
- 145 Existe-t-il d'autres comités de santé actifs dans l'aire  
desserte de la formation sanitaire.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 146 Combien de personnes en font partie \_\_\_\_\_
- 147 Combien de femmes en font partie \_\_\_\_\_
- 148 Quels en sont les domaines d'activité de ce comité
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 149 A quel rythme le comité se réunit-il
- 1 fois/sem \_\_\_ 1 fois/mois \_\_\_ 1 fois/trim \_\_\_
- 1 fois/semestre \_\_\_ 1 fois/an \_\_\_
- 150 La Communauté participe-t-elle financièrement aux activités  
organisées par le Comité  
Jamais                      un peu                      suffisamment                      Beaucoup
- 
- 1    2    3    4
- 151 La Communauté participe-t-elle matériellement aux activités  
organisées par le Comité  
Jamais                      un peu                      suffisamment                      Beaucoup
- 
- 1    2    3    4
- 152 Y a-t-il dans l'aire de desserte de la formation  
sanitaire un ONG prestant dans le domaine de la santé  
.....Oui \_\_\_ Non \_\_\_
- 153 Quels en sont les domaines d'activité de cet ONG

108

fichier: Intertit

---

---

---

---

154 Les actions de l'ONG se réalisent-t-elle de façon coordonnée avec la formation sanitaire

Pas du tout	un peu	assez	complètement
1	2	3	4

199

Code la formation sanitaire \_\_\_\_\_

**QUESTIONNAIRE DU TITULAIRE  
PERCEPTIONS DE LA FORMATION SANITAIRE**

Q.1 Pendant les 3 derniers mois, au cours d'une semaine normale, combien d'heures avez-vous travaillé ?

\_\_\_\_\_ heures/semaine pendant les 3 mois

Q.2 Au cours d'une semaine normale, quelles sont vos tâches et activités de travail ? Décrivez brièvement vos tâches et indiquez le nombre d'heures pour chaque tâche.

Tâche 1: \_\_\_\_\_ heures/semaine

Tâche 2: \_\_\_\_\_

Tâche 3: \_\_\_\_\_

Tâche 4: \_\_\_\_\_

Tâche 5: \_\_\_\_\_

Tâche 6: \_\_\_\_\_

Tâche 7: \_\_\_\_\_

Tâche 8: \_\_\_\_\_

Q.3 Selon vous, quels sont les critères les plus importants (en ordre prioritaire) pour évaluer la performance de votre service?

- 1.
- 2.
- 3.

Q.4 Quel est le niveau d'accord parmi le personnel de votre service concernant les 3 critères que vous avez cité ci-haut pour évaluer la performance du service?

pas d'accord	un peu d'accord	assez d'accord	suffisamment d'accord	beaucoup d'accord
1	2	3	4	5

Q.5 Est-ce que le travail que vous faites vous demande beaucoup d'efforts?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.6 Dans quelle mesure faites-vous les mêmes tâches quotidiennement?

presque tous sont les mêmes	beaucoup sont les mêmes	50% sont les mêmes	peu sont les mêmes	presque rien sont les mêmes
1	2	3	4	5

Q.7 Combien de règles et procédures écrites existent pour faire vos tâches majeures ?

Très peu	Un petit peu	Un nombre modéré	Un grand nombre	Un plus grand nombre
1	2	3	4	5

Q.8 A quel niveau de précision les règles et protocoles spécifient-ils comment au jour le jour les tâches moyennes doivent être faites?

très générales	la plupart générale	quelque peu spécifique	très spécifique	beaucoup plus spécifique
1	2	3	4	5

Q.9 Combien de fois suivez-vous les mêmes méthodes de travail pour faire vos tâches majeures quotidiennes?

très peu	parfois	50% du temps	souvent	très souvent
1	2	3	4	5

Q.10 Quel était pour vous la charge de travail pendant les 3 derniers mois?

souvent pas assez de travail	quelque- fois pas assez de travail	acceptable	chargé	trop chargé
1	2	3	4	5

Q.11 Avec quelle facilité pouvez-vous évaluer si vous faites votre travail correctement?

très difficile	suffisamment difficile	assez facile	suffisamment facile	très facile
1	2	3	4	5

Q.12 Pendant les 3 derniers mois, combien d'autres personnels dans votre service faisaient les mêmes tâches de base comme vous?

personne	une personne	plusieurs personnes	la plupart d'autres	tous les autres
1	2	3	4	5

Q.13 En général, quel pourcentage de temps êtes-vous certain des résultats de votre travail.

40% ou moins	41-60%	61-75%	76-90%	91% plus
1	2	3	4	5

Q.14 Quel est le niveau de similarité parmi les conditions et problèmes quotidiens que vous rencontrez en exerçant vos fonctions majeures?

très similaires	plupart sont similaires	suffisamment différents	très différents	complètement différents
1	2	3	4	5

Q.15 Pendant les 3 derniers mois, à quel niveau avez-vous pu suivre le rythme de votre travail ?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.16 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois y avait-il des problèmes difficiles au travail où il n'y avait pas de solutions immédiates ou apparentes?

environ 1 fois/semaine ou moins	environ 2-4 fois/ semaine	environ 1 fois/ jour	environ 2-4 fois/ jour	environ 5 fois plus/ jour
1	2	3	4	5

Q.17 Pendant les 3 derniers mois, combien d'heures avez-vous passé à résoudre ces problèmes?

environ 1 heure/semaine ou moins	environ 2-4 heure/ semaine	environ 1 heure/ jour	environ 2-3 heures/ jour	environ 4 heures +/ jour
1	2	3	4	5

Q.18 Combien de temps en avance savez-vous la quantité de la charge de travail qui sera nécessaire?

environ 1 heure ou moins d'avance	environ 1 jour d' avance	environ 1 semaine d'avance	environ 1 mois d' avance	environ 6 mois plus d'avance
1	2	3	4	5

Q.19 Avec quelle facilité ou difficulté pouvez-vous réaliser le niveau de performance qu'on attend de vous?

ne sait pas l'attente	suffisamment facile	suffisamment difficile	très difficile mais réalisable	extrêmement difficile pas réalisable
1	2	3	4	5

Q.20 Combien d'heures par semaine passez-vous soit la formation ou lecture pour rester au courant des compétences nécessaires à votre travail?

< 1 heure/ semaine	1-3 heure/ semaine	4-6 heure/ semaine	7-9 heure/ semaine	10 heures et plus/ semaine
1	2	3	4	5

Q.21 Combien d'autres personnels dans votre service sont qualifiés à faire vos tâches ?

personne	une personne	plusieurs personnes	la plupart d'autres	tous les autres
1	2	3	4	5

Q.22 Pendant les 3 derniers mois, quand il y avait des désaccords ou disputes, combien de fois ont-ils été généralement résolus en:

presque jamais	rarement	une moitié du temps	souvent	très souvent	
1	2	3	4	5	
a. ignorant ou évitant les problèmes			1	2	3
b. aplanissant les difficultés			1	2	3
c. discutant ouvertement les problèmes et les résolvant avec le personnel impliqué			1	2	3
d. demandant MEDIRESA à résoudre le conflit			1	2	3

Q.23 Pendant les 3 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous mené des réunions régulières avec les agents de santé?

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	2-4 fois/ semaine	quotidien ou plus
1	2	3	4	5	6

Q.24 Les décisions communes au niveau de travail sont citées ci-dessous. Combien d'autorité avez-vous pour prendre une décision concernant le domaine suivant :

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5
a. Déterminer les tâches que je ferai au jour le jour			1	2
b. Établir le quota sur le volume de travail à accomplir			1	2
c. Établir les règles et protocoles qui indiquent comment mon travail doit être fait			1	2
d. Déterminer les exceptions de travail qui seront résolues			1	2

114

Q.25 Pendant une semaine normale, quelle est la fréquence des exceptions du travail qui nécessitent des très différentes méthodes ou procédures

rarement	de temps en temps	souvent	très souvent	constamment
1	2	3	4	5

Q.26 A quel point votre superviseur a-t-il discuté avec vous les critères d'évaluation pour l'accomplissement de vos fonctions ?

jamais discuté	mentionné généralement pas d' éclaircissement	discuté en détail et clairement	discuté en beaucoup plus de détail et clairement
1	2	3	4

Q.27 A quel point votre superviseur vous considère responsable personnellement pour les décisions de travail que vous avez prises?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.28 Quand la performance de votre travail était discutée, combien de fois avez-vous reçu des suggestions pratiques pour l'améliorer?

jamais	rarement	environ 50% du temps	souvent	toujours
1	2	3	4	5

Q.29 A quel point votre superviseur vous considère responsable personnellement pour la réalisation des critères de performance de votre travail ?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.30 A quel point pensez-vous que l'évaluation des critères pour l'exercice des fonctions de travail sont justes ?

Ne sait pas critères utilisés	Très injuste	Un peu juste	Suffisamment juste	Très juste
1	2	3	4	5

Q.31 Les commentaires suivants représentent ce qu'on peut dire à propos de son propre travail. Pour chaque commentaire, encerclez le nombre qui correspond à vos propres sentiments concernant votre travail.

désaccord fortement	désaccord plus ou moins	neutre	en accord plus ou moins		en accord fortement		
1	2	3	4	5			
a. c'est difficile dans mon travail de m'intéresser à la réalisation correcte des tâches.			1	2	3	4	5
b. mon avis de moi-même augmente quand je fais bien mon travail.			1	2	3	4	5
c. mon superviseur me donne souvent du "feedback" concernant la qualité de mon travail			1	2	3	4	5
d. je ressens un sens d'accomplissement personnel quand je fais du bon travail.			1	2	3	4	5
e. je me sens très responsable pour mon travail			1	2	3	4	5
f. je pense fréquemment à démissionner de mon travail			1	2	3	4	5
g. je me sens mauvais et malheureux quand j'apprends que je fais mal mon travail			1	2	3	4	5
i. je pense que je dois personnellement accepter le mérite ou la faute des résultats de mon travail			1	2	3	4	5
j. en général, mes propres sentiments ne sont pas influencés par la manière dont je travaille			1	2	3	4	5
k. je suis reconnu et récompensé pour l'effort supplémentaire qui aboutit à un travail très bien fait			1	2	3	4	5
l. quand je fais mal un travail, on me réprimande ou on me dit de faire des progrès			1	2	3	4	5

Q.32 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous reçu ou envoyé aux personnels ci-dessous des memorandums ou rapports pour coordonner votre service:

Pas du tout	environ 1-3 fois/ mois	environ 1-3 fois/ semaine	environ 1-3 fois/ jour	environ toutes heures
1	2	3	4	5
a. Superviseur				1 2 3 4 5
b. Autre personnel de votre service				1 2 3 4 5
c. Autre personnel de la formation sanitaire (hors de service)				1 2 3 4 5
d. Autre (à spécifier _____)				1 2 3 4 5

Q.33 En considérant les différentes situations qui arrivent au cours de votre travail, quel pourcentage de temps avez-vous des protocoles écrits ou non écrits pour vous y référer?

0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
1	2	3	4	5

Q.34 Pendant les 3 derniers mois, dans quelle mesure avez-vous suivi les règles ou protocoles pour accomplir vos tâches majeures ?

pas du tout	un petit peu	quelques fois	beaucoup	beaucoup plus
1	2	3	4	5

Q.35 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur les activités ou le contact externe avec les autres formations sanitaires?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5
a. Voux, comme titulaire				1 2 3 4 5
b. Autre personnel du centre				1 2 3 4 5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire				1 2 3 4 5
d. Donateurs/Organisations bilatérales				1 2 3 4 5
e. Autres _____				1 2 3 4 5

Q.36 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois y avait-il des désaccords ou disputes entre:

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	plusieurs fois/ semaine	quotidien ou plus				
1	2	3	4	5	6				
a. vous et les personnels du service				1	2	3	4	5	6
b. les personnels du service				1	2	3	4	5	6
c. les personnels du service et ceux hors de service				1	2	3	4	5	6

Q.37 Quand vous avez commencé ce travail, pour quelle durée avez-vous reçu soit la formation soit l'orientation qui étaient directement liées avec votre travail?

quelques heures	environ 1 jour	environ 1 semaine	environ 1 mois	> 1 mois
1	2	3	4	5

Q.38 Avec quel niveau de clarté connaissez-vous le niveau d'exercice des fonctions qu'on attend de vous en matière du volume, de la qualité et du rythme du rendement ?

Très incertain	Incertain	Quelque peu claire	Assez claire	Très claire
1	2	3	4	5

Q.39 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération du service CPN?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Vous-même, comme titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
d. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
e. Curé de la paroisse			1	2	3	4	5
f. Autres			1	2	3	4	5

Q.40 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous eu des discussions (face à face ou par téléphone) avec le personnel suivant concernant le travail:

Pas du tout	environ 1-3 fois/ mois	environ 1-3 fois/ semaine	environ 1-3 fois/ jour	environ toutes heures			
1	2	3	4	5			
a. MEDIRESA			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du votre service			1	2	3	4	5
c. Autre personnel de la formation sanitaire (hors de service)			1	2	3	4	5
d. Autre (à spécifier _____)			1	2	3	4	5

Q.41 Combien d'années de formation avez-vous au delà de l'école secondaire?

Années après de l'école secondaire									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Q.42 Quel est le diplôme le plus élevé que vous avez reçu?

Diplôme	Brévet	Licence	Maîtrise	Doctorat
1	2	3	4	5

Q.43 Quel est votre niveau de satisfaction avec les domaines suivants?

	très insatisfait	suffisamment insatisfait	peu satisfait	suffisamment satisfait	très satisfait			
	1	2	3	4	5			
a) Votre travail				1	2	3	4	5
b) Votre superviseur				1	2	3	4	5
c) Votre salaire				1	2	3	4	5
d) Camaraderie et coopération parmi vos collègues				1	2	3	4	5
e) Le progrès de votre carrière jusqu'ici				1	2	3	4	5
f) Les changes d'avancement dans l'avenir				1	2	3	4	5

Q.44 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération interne du centre de santé?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Vous-même, comme titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
d. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
e. Bourquestre de la commune dans laquelle se trouve le centre de santé			1	2	3	4	5

Q.45 Avec quel niveau de clarté votre description de poste spécifie-t-elle les critères pour évaluer l'exercice de vos fonctions ?

pas de description de poste	description mais pas de critères	description critères générales	description critères claires	description précise et critères claires
1	2	3	4	5

Q.46 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous mené des réunions spéciales pour la résolution des problèmes avec?

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	2-4 fois/ semaine	quotidien ou plus				
1	2	3	4	5	6				
a. 2 personnels et plus de votre service				1	2	3	4	5	6
b. 2 personnels et plus hors du service				1	2	3	4	5	6

Q.47 Avec quelle facilité les membres de votre équipe pourront faire un bon travail s'ils exécutaient à tour de rôle les tâches d'autres membres?

extrêmement difficile, plupart du personnel aura besoin d'un recyclage en profondeur	très difficile, quelques personnels besoin d'un recyclage en profondeur	assez difficile, plusieurs personnels besoin d'un recyclage	très facile, quelques personnels besoin d'un recyclage mineure	extrêmement facile, personne n'a besoin de recyclage
1	2	3	4	5

Q.48 Si vous réalisez le niveau de l'exercice des fonctions attendu, quelle est la probabilité que l'événement suivant aura lieu?

pas de chances	un peu de chances	50% chances	beaucoup de chances	presque certain
1	2	3	4	5
a. vous serez reconnu et/ou récompensé pour le bon travail			1 2 3 4 5	
b. vous recevrez un avancement de poste votre service			1 2 3 4 5	

Q.49 Les personnels de votre service essaient-ils de gagner de l'avancement au détriment des autres?

pas du tout	très peu	peu	souvent	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.50 Au cours de l'année passée, combien de fois votre superviseur a-t-il discuté avec vous l'accomplissement de vos fonctions?

jamais	environ 1-4 fois/an	environ 1 fois/mois	environ 1 fois/semaine	environ tous les jours
1	2	3	4	5

Q.51 Si vous ne réalisez pas le niveau de l'exercice des fonctions attendues, quelle est la probabilité que l'événement suivant aura lieu?

pas de chances	un peu de chances	50% chances	beaucoup de chances	presque certain
1	2	3	4	5
a. on vous reprimande ou avertit d'améliorer votre travail			1 2 3 4 5	
b. on vous rétrograde			1 2 3 4 5	

Q.52 Dans quelle mesure avez-vous tenté d'améliorer votre niveau d'exercice des fonctions pendant les 3 derniers mois?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

121

Q.53 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération du service FP?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Vous-même, comme titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
c. ONAPO - bureau régional			1	2	3	4	5
e. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
f. Curé de la paroisse			1	2	3	4	5
g. Autres			1	2	3	4	5

Code la formation sanitaire \_\_\_\_\_

**QUESTIONNAIRE DE L'AGENT DE SANTE  
PERCEPTIONS DE LA FORMATION SANITAIRE**

Q.1 Pendant les 3 derniers mois, au cours d'une semaine normale, combien d'heures avez-vous travaillé ?

\_\_\_\_\_ heures/semaine pendant les 3 mois

Q.2 Au cours d'une semaine normale, quelles sont vos tâches et activités de travail ? Décrivez brièvement vos tâches et indiquez le nombre d'heures pour chaque tâche.

Tâche 1: \_\_\_\_\_ heures/semaine

Tâche 2: \_\_\_\_\_

Tâche 3: \_\_\_\_\_

Tâche 4: \_\_\_\_\_

Tâche 5: \_\_\_\_\_

Tâche 6: \_\_\_\_\_

Tâche 7: \_\_\_\_\_

Tâche 8: \_\_\_\_\_

Q.3 Selon vous, quels sont les critères les plus importants (en ordre prioritaire) pour évaluer la performance de votre service?

- 1.
- 2.
- 3.

103

Q.4 Quel est le niveau d'accord parmi le personnel de votre service concernant les 3 critères que vous avez cité ci-haut pour évaluer la performance du service ?

pas d'accord	un peu d'accord	assez d'accord	suffisamment d'accord	beaucoup d'accord
1	2	3	4	5

Q.5 Est-ce que le travail que vous faites vous demande beaucoup d'efforts?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.6 Dans quelle mesure faites-vous les mêmes tâches quotidiennement?

presque tous sont les mêmes	beaucoup sont les mêmes	50% sont les mêmes	peu sont les mêmes	presque rien sont les mêmes
1	2	3	4	5

Q.7 Combien de règles et procédures écrites existent pour faire vos tâches majeures ?

Très peu	Un petit peu	Un nombre modéré	Un grand nombre	Un plus grand nombre
1	2	3	4	5

Q.8 A quel niveau de précision les règles et protocoles spécifient-ils comment au jour le jour les tâches moyennes doivent être faites?

très générales	la plupart générale	quelque peu spécifique	très spécifique	beaucoup plus spécifique
1	2	3	4	5

Q.9 Combien de fois suivez-vous les mêmes méthodes de travail pour faire vos tâches majeures quotidiennes?

très peu	parfois	50% du temps	souvent	très souvent
1	2	3	4	5

124

Q.10 Quel était pour vous la charge de travail pendant les 3 derniers mois?

souvent pas assez de travail	quelque-fois pas assez de travail	acceptable	chargé	trop chargé
1	2	3	4	5

Q.11 Avec quelle facilité pouvez-vous évaluer si vous faites votre travail correctement?

très difficile	suffisamment difficile	assez facile	suffisamment facile	très facile
1	2	3	4	5

Q.12 Pendant les 3 derniers mois, combien d'autres personnels dans votre service faisaient les mêmes tâches de base comme vous?

personne	une personne	plusieurs personnes	la plupart d'autres	tous les autres
1	2	3	4	5

Q.13 En général, quel pourcentage de temps êtes-vous certain des résultats de votre travail.

40% ou moins	41-60%	61-75%	76-90%	91% plus
1	2	3	4	5

Q.14 Quel est le niveau de similarité parmi les conditions et problèmes quotidiens que vous rencontrez en exerçant vos fonctions majeures?

très similaires	plupart sont similaires	suffisamment différents	très différents	complètement différents
1	2	3	4	5

Q.15 Pendant les 3 derniers mois, à quel niveau avez-vous pu suivre le rythme de votre travail ?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

125

Q.16 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois y avait-il des problèmes difficiles au travail où il n'y avait pas de solutions immédiates ou apparentes?

environ 1 fois/semaine ou moins	environ 2-4 fois/ semaine	environ 1 fois/ jour	environ 2-4 fois/ jour	environ 5 fois plus/ jour
1	2	3	4	5

Q.17 Pendant les 3 derniers mois, combien d'heures avez-vous passé à résoudre ces problèmes?

environ 1 heure/semaine ou moins	environ 2-4 heure/ semaine	environ 1 heure/ jour	environ 2-3 heures/ jour	environ 4 heures +/ jour
1	2	3	4	5

Q.18 Combien de temps en avance savez-vous la quantité de la charge de travail qui sera nécessaire?

environ 1 heure ou moins d'avance	environ 1 jour d' avance	environ 1 semaine d'avance	environ 1 mois d' avance	environ 6 mois plus d'avance
1	2	3	4	5

Q.19 Avec quelle facilité ou difficulté pouvez-vous réaliser le niveau de performance qu'on attend de vous?

ne sait pas l'attente	suffisamment facile	suffisamment difficile	très difficile mais réalisable	extrêmement difficile pas réalisable
1	2	3	4	5

Q.20 Combien d'heures par semaine passez-vous soit la formation ou lecture pour rester au courant des compétences nécessaires à votre travail?

< 1 heure/ semaine	1-3 heure/ semaine	4-6 heure/ semaine	7-9 heure/ semaine	10 heures et plus/ semaine
1	2	3	4	5

Q.21 Combien d'autres personnels dans votre service sont qualifiés à faire vos tâches ?

personne	une personne	plusieurs personnes	la plupart d'autres	tous les autres
1	2	3	4	5

Q.22 Pendant les 3 derniers mois, quand il y avait des désaccords ou disputes, combien de fois ont-ils été généralement résolus en:

presque jamais	rarement	une moitié du temps	souvent	très souvent
1	2	3	4	5
a. ignorant ou évitant les problèmes			1 2	3 4 5
b. aplanissant les difficultés			1 2	3 4 5
c. discutant ouvertement les problèmes et les résolvant avec le personnel impliqué			1 2	3 4 5
d. demandant au superviseur à résoudre le conflit			1 2	3 4 5

Q.23 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois les réunions régulières du service ont-elles été programmées ?

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	2-4 fois/ semaine	quotidien ou plus
1	2	3	4	5	6

Q.24 Les décisions communes au niveau de travail sont citées ci-dessous. Combien d'autorité avez-vous pour prendre une décision concernant le domaine suivant :

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5
a. Déterminer les tâches que je ferai au jour le jour			1 2 3	4 5
b. Établir le quota sur le volume de travail à accomplir			1 2 3	4 5
c. Établir les règles et protocoles qui indiquent comment mon travail doit être fait			1 2 3	4 5
d. Déterminer les exceptions de travail qui seront résolues			1 2 3	4 5

Q.25 Pendant une semaine normale, quelle est la fréquence des exceptions du travail qui nécessitent des très différentes méthodes ou procédures

rarement	de temps en temps	souvent	très souvent	constamment
1	2	3	4	5

Q.26 A quel point votre superviseur a-t-il discuté avec vous les critères d'évaluation pour l'accomplissement de vos fonctions ?

jamais discuté	mentionné généralement pas d' éclaircissement	discuté en détail et clairement	discuté en beaucoup plus de détail et clairement
1	2	3	4

Q.27 A quel point votre superviseur vous considère responsable personnellement pour les décisions de travail que vous avez prises?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.28 Quand la performance de votre travail était discutée, combien de fois avez-vous reçu des suggestions pratiques pour l'améliorer?

jamais	rarement	environ 50% du temps	souvent	toujours
1	2	3	4	5

Q.29 A quel point votre superviseur vous considère responsable personnellement pour la réalisation des critères de performance de votre travail ?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.30 A quel point pensez-vous que l'évaluation des critères pour l'exercice des fonctions de travail sont justes ?

Ne sait pas critères utilisés	Très injuste	Un peu juste	Suffisamment juste	Très juste
1	2	3	4	5

128

Q.31 Les commentaires suivants représentent ce qu'on peut dire à propos de son propre travail. Pour chaque commentaire, encerclez le nombre qui correspond à vos propres sentiments concernant votre travail.

désaccord fortement	désaccord plus ou moins	neutre	en accord plus ou moins	en accord fortement	
1	2	3	4	5	
a. c'est difficile dans mon travail de m'intéresser à la réalisation correcte des tâches.	1	2	3	4	5
b. mon avis de moi-même augmente quand je fais bien mon travail.	1	2	3	4	5
c. mon superviseur me donne souvent du "feedback" concernant la qualité de mon travail	1	2	3	4	5
d. je ressens un sens d'accomplissement personnel quand je fais du bon travail.	1	2	3	4	5
e. je me sens très responsable pour mon travail	1	2	3	4	5
f. je pense fréquemment à démissionner de mon travail	1	2	3	4	5
g. je me sens mauvais et malheureux quand j'apprends que je fais mal mon travail	1	2	3	4	5
i. je pense que je dois personnellement accepter le mérite ou la faute des résultats de mon travail	1	2	3	4	5
j. en général, mes propres sentiments ne sont pas influencés par la manière dont je travaille	1	2	3	4	5
k. je suis reconnu et récompensé pour l'effort supplémentaire qui aboutit à un travail très bien fait	1	2	3	4	5
l. quand je fais mal un travail, on me réprimande ou on me dit de faire des progrès	1	2	3	4	5

Q.32 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous reçu ou envoyé aux personnels ci-dessous des memorandums ou rapports écrits liés à votre travail:

Pas du tout	environ 1-3 fois/ mois	environ 1-3 fois/ semaine	environ 1-3 fois/ jour	environ toutes heures
1	2	3	4	5
a. Titulaire/Superviseur				1 2 3 4 5
b. Autre personnel de votre service				1 2 3 4 5
c. Autre personnel de la formation sanitaire (hors de service)				1 2 3 4 5
d. Autre (à spécifier _____)				1 2 3 4 5

Q.33 En considérant les différentes situations qui arrivent au cours de votre travail, quel pourcentage de temps avez-vous des protocoles écrits ou non écrits pour vous y référer?

0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
1	2	3	4	5

Q.34 Pendant les 3 derniers mois, dans quelle mesure avez-vous suivi les règles ou protocoles pour accomplir vos tâches majeures ?

pas du tout	un petit peu	quelques fois	beaucoup	beaucoup plus
1	2	3	4	5

Q.35 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur les activités ou le contact externe avec les autres formations sanitaires?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5
a. Le titulaire				1 2 3 4 5
b. Autre personnel du centre				1 2 3 4 5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire				1 2 3 4 5
d. Donateurs/Organisations bilatérales				1 2 3 4 5

Q.36 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois y avait-il des désaccords ou disputes entre:

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	plusieurs fois/ semaine	quotidien ou plus				
1	2	3	4	5	6				
a. personnel du service et le superviseur				1	2	3	4	5	6
b. les personnels du service, même	1	2	3	4	5	6			
c. les personnels du service et ceux hors de service	1	2	3	4	5	6			

Q.37 Quand vous avez commencé ce travail, pour quelle durée avez-vous reçu soit la formation soit l'orientation qui étaient directement liées avec votre travail?

quelques heures	environ 1 jour	environ 1 semaine	environ 1 mois	> 1 mois
1	2	3	4	5

Q.38 Avec quel niveau de clarté connaissez-vous le niveau d'exercice des fonctions qu'on attend de vous en matière du volume, de la qualité et du rythme du rendement ?

Très incertain	Incertain	Quelque peu claire	Assez claire	Très claire
1	2	3	4	5

Q.39 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération du service CPN?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Le titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
d. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
e. Curé de la paroisse			1	2	3	4	5
f. Autres			1	2	3	4	5

Q.40 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous des discussions (face à face ou par téléphone) liées au travail avec le personnel suivant:

Pas du tout	environ 1-3 fois/ mois	environ 1-3 fois/ semaine	environ 1-3 fois/ jour	environ toutes heures			
1	2	3	4	5			
a. Titulaire/Superviseur			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du votre service			1	2	3	4	5
c. Autre personnel de la formation sanitaire (hors de service)			1	2	3	4	5
d. Autre (à spécifier _____)			1	2	3	4	5

Q.41 Combien d'années de formation avez-vous au delà de l'école secondaire?

Années après de l'école secondaire									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Q.42 Quel est le diplôme le plus élevé que vous avez reçu?

Diplôme	Brevet	Licence	Maîtrise	Doctorat
1	2	3	4	5

Q.43 Quel est votre niveau de satisfaction avec les domaines suivants?

	très insatisfait	suffisamment insatisfait	peu satisfait	suffisamment satisfait	très satisfait			
	1	2	3	4	5			
a) Votre travail				1	2	3	4	5
b) Votre superviseur				1	2	3	4	5
c) Votre salaire				1	2	3	4	5
d) Camaraderie et coopération parmi vos collègues				1	2	3	4	5
e) Le progrès de votre carrière jusqu'ici				1	2	3	4	5
f) Les changes d'avancement dans l'avenir				1	2	3	4	5

Q.44 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération interne du centre de santé?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Le titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
d. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
e. Bourgmestre de la commune dans laquelle se trouve le centre de santé			1	2	3	4	5

Q.45 Avec quel niveau de clarté votre description de poste spécifie-t-elle les critères pour évaluer l'exercice de vos fonctions ?

pas de description de poste	description mais pas de critères	description critères générales	description critères claires	description précise et critères claires
1	2	3	4	5

Q.46 Pendant les 3 derniers mois, combien de fois avez-vous assisté aux réunions spéciales pour la résolution des problèmes avec?

Rien du tout	1 fois/ mois	chaque 2 semaines	1 fois/ semaine	2-4 fois/ semaine	quotidien ou plus				
1	2	3	4	5	6				
a. 2 personnels et plus de votre service				1	2	3	4	5	6
b. 2 personnels et plus hors de				1	2	3	4	5	6

Q.47 Avec quelle facilité les membres de votre équipe pourront faire un bon travail s'ils exécutaient à tour de rôle les tâches d'autres membres?

extrêmement difficile, plupart du personnel aura besoin d'un recyclage en profondeur	très difficile, quelques personnels besoin d'un recyclage en profondeur	assez difficile, plusieurs personnels besoin d'un recyclage	très facile, quelques personnels besoin d'un recyclage mineure	extrêmement facile, personne n'a besoin de recyclage
1	2	3	4	5

Q.48 Si vous réalisez le niveau de l'exercice des fonctions attendu, quelle est la probabilité que l'événement suivant aura lieu?

pas de chances	un peu de chances	50% chances	beaucoup de chances	presque certain
1	2	3	4	5
a. vous serez reconnu et/ou récompensé pour le bon travail			1 2 3 4 5	
b. vous recevrez un avancement de poste votre service			1 2 3 4 5	

Q.49 Les personnels de votre service essayent-ils de gagner de l'avancement au détriment des autres?

pas du tout	très peu	peu	souvent	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.50 Au cours de l'année passée, combien de fois votre superviseur a-t-il discuté avec vous l'accomplissement de vos fonctions?

jamais	environ 1-4 fois/an	environ 1 fois/mois	environ 1 fois/semaine	environ tous les jours
1	2	3	4	5

Q.51 Si vous ne réalisez pas le niveau de l'exercice des fonctions attendues, quelle est la probabilité que l'événement suivant aura lieu?

pas de chances	un peu de chances	50% chances	beaucoup de chances	presque certain
1	2	3	4	5
a. on vous reprimande ou avertit d'améliorer votre travail			1 2 3 4 5	
b. on vous rétrograde			1 2 3 4 5	

Q.52 Dans quelle mesure avez-vous tenté d'améliorer votre niveau d'exercice des fonctions pendant les 3 derniers mois?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup
1	2	3	4	5

Q.53 Selon vous, combien d'influence les personnes suivantes ont-elles sur l'opération du service PF?

pas du tout	très peu	peu	suffisamment	beaucoup			
1	2	3	4	5			
a. Le titulaire			1	2	3	4	5
b. Autre personnel du centre			1	2	3	4	5
c. Mediresa - Médecin Directeur de la Région Sanitaire			1	2	3	4	5
d. ONAPO 0 bureau régional			1	2	3	4	5
e. Donateurs/Organisations bilatérales			1	2	3	4	5
f. Curé de la paroisse			1	2	3	4	5
g. Autres			1	2	3	4	5

Code la formation sanitaire \_\_\_\_\_  
Code de l'agent de sante \_\_\_\_\_

**IBIBAZO BIGENEWE ABAKOZI B'UBUVUZI  
UBURYO IMIKORERE Y'IKIGO NDERA-BUZIMA/IBITARO ITEYE**

Q.1 Muri aya mezi atatu ashize, mu minsi y'icyumweru gisanzwe, mwakoze amasaha angaha mu cyumweru ?

\_\_\_\_\_ amasaha /mu cyumweru , mu mezi 3 ashize

Q.2 Mu minsi y'icyumweru gisanzwe, ushinzwe iyihe mirimo, ibihe bikorwza, mu kazi ? Sobanura, mu magambo make, ibikorwa ushinzwe n'amasaha buri gikorwa kimara.

Igikorwa cya 1: \_\_\_\_\_ amasaha / mu cyumweru

Igikorwa cya 2: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 3: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 4: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 5: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 6: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 7: \_\_\_\_\_

Igikorwa cya 8: \_\_\_\_\_

Q.3 Uko ubibona, ni izihe ngingo z'ingenzi umuntu yashyiraho kugirango apime ubushobozi bw'ikigo ryanyu (uzikurikiranye ukurikije uko zirutana)

- 1.
- 2.
- 3.

Q.4 Ni mu ruhe rugero abakozi mukorana bashyigikiye ziriya ngingo 3 watanze zo gupimiraho ubushobozi bw'ikigo cyanyu ?

ntibabi-shyigikiye	babishyigikiye buhoro	barabishyikiye mu rugero	barabishyikiye bihagiye	barabishyigiye cyane
1	2	3	4	5

Q.5 Mbese imirimo ukora igusaba imbaraga nyinshi ?

habe na gato	nkeya cyane	nkeya	nyinshi	nyinshi cyane
1	2	3	4	5

Q.6 Ni mu ruhe rugero uhora ukora buri munsu imirimo imeze kimwe?

hafi ya yose irasa	imyinhi irasa	50 ku ijana irasa	mikeya niyo isa	mike cyane niyo isa
1	2	3	4	5

Q.7 Amategeko n'amabwiriza yanditse ugenderaho mu mirimo ukora angana ate ?

ni make cyane	ni make	araringaniye	ni menshi	ni menshi cyane
1	2	3	4	5

Q.8 Ni mu ruhe rugero amategeko n'amabwiriza ahwitse (aboneye) mu kugufasha gutunganya ibikorwa byoroheje bya buri munsu

amenshi ni rusange	amwe ni rusange	amwe arahwitse	amenshi arahwitse	ahwitse ni menshi cyane
1	2	3	4	5

Q.9 Ni kangahe ukurikiza imikorere imwe mu bikorwa byawe by'ingenzi bya buri munsu ?

ni gake	rimwe na rimwe	50 ku ijana by'igihe	ni kenshi	ni kenshi cyane
1	2	3	4	5

Q.10 Ugereranije, imirimo washinzwe yangannye ite muri aya mezi 3 ashize ?

akenshi ni mike cyane	rimwe na rimwe ni mike cyane	iraringaniye	ni myinshi	ni myinshi cyane
--------------------------	---------------------------------	--------------	------------	---------------------

---

1                      2                      3                      4                      5

Q.11 Mbese birakorohera kugereranya urugero rw'ukuntu imirimo ushinzwe uyikora neza ?

birakomeye cyane	birakomeye	biroroshye	biroroshye mu rugero	biroroshye cyane
---------------------	------------	------------	-------------------------	---------------------

---

1                      2                      3                      4                      5

Q.12 Muri aya mezi atatu ashize, ni bangahe mu bakozi mukorana bakoze ibikorwa by'ibanze bihuye n'ibyawe ?

nta n'umwe	umwe	henshi	hafi ya bose	bose
------------	------	--------	--------------	------

---

1                      2                      3                      4                      5

Q.13 Muri rusange, ni igihe kingana iki kw'ijana wumva wizeye ibyo wagezeho mu mirimo ukora ?

40% cyangwa hasi	41-60%	61-75%	76-90%	91% cyangwa
------------------	--------	--------	--------	-------------

---

1                      2                      3                      4                      5

Q.14 Mu mirimo y'ingenzi ushinzwe, ibibazo n'ingorane uhura na byo buri munsi, ni mu ruhe rugero ubona bigenda bisa ?

birasa cyane	ibyinshi birasa	biratandukanye	biratandukanye cyane	ntaho bihuriye
--------------	--------------------	----------------	-------------------------	-------------------

---

1                      2                      3                      4                      5

Q.15 Muri aya mezi 3 ashize, ni mu ruhe rugero washoboye kugendera kuri gahunda y'imirimo ?

habe na gato	buhoro cyane	buhoro	birahagije	birahagije cyane
--------------	--------------	--------	------------	---------------------

---

1                      2                      3                      4                      5

128

Q.16 Muri aya mezi 3 ashize, ni kangahe wahuye n'ibibazo bikomeye mu kazi ntushobore kubibonera ibisubizo mu maguru mashya, nta n'ikizere ufite cyo kuzabibona ?

hafi inshuro 1 mu cyumweru	hafi inshuro 2 kugera kuri 4 mu cyumweru	hafi inshuro 1 buri munsi	hafi inshuro 2 kugera kuri 4 buri munsi	hafi inshuro 5 zirenga buri munsi
1	2	3	4	5

Q.17 Muri aya mezi 3 ashize, wamaraga amasaha angahe ushakira umuti ibyo bibazo ?

hafi isaha 1 mu cyumweru	hafi amasaha 2 kugeza kuri 4 mu cyumweru	hafi isaha 1 ku munsi	hafi amasaha 2 kugera kuri 3 mu munsi	hafi amasaha 4 cyangwa kurenzaho mu munsi
1	2	3	4	5

Q.18 Mbere y'uko utangira umurimo, haba hashize igihe kingana gite uzi neza ingano y'ibikorwa ugomba gukora ?

hafi isaha 1 cyangwa hasi	hafi umunsi 1	hafi icyumweru 1	hafi ukwezi 1	hafi amezi 6 cyangwa arenga
1	2	3	4	5

Q.19 Mbese birakorohera cyangwa biragukomerera kugera ku bikorwa bihwanye n'ubushobozi ukekwa ko wagombye kuba ufite ?

sinzi ibyo bantegereje- ho	biroroshye bihagije	birakomeye bihagije	birakomeye cyane ariko birashoboka	birakomeye bikabiye nta n'ubwo bishoboka
1	2	3	4	5

Q.20 Mu cyumweru, ugenera amasaha angahe kwihugura kugirango uhore ufite ubushobozi bwo kurangiza neza imirimo ushinzwe ?

munsi y'isaha 1 mu cyumweru	isaha kugera 3 mu cyumweru	amasaha 4 kugera kuri 6 mu cyumweru	amasaha 7 kugera kuri 9 mu cyumweru	amasaha 10 no kurenza mu cyumweru
1	2	3	4	5

Q.21 Mu kigo cyanyu, mu bakozi ukorana ni bangahe bafite ubushobozi bwo gukora imirimo ushinzwe ?

nta n'umwe	umwe	benshi	hafi ya bose	bose
1	2	3	4	5

Q.22 Muri aya mezi 3 ashize, iyo habonekaga amacakubiri n'impanuka, ni kangahe muri rusange habonekaga ubwumvikane binyujijwe muri izi nzira :

nta na rimwe	rimwe na rimwe	kimwe cya kabiri	akenshi	kenshi cyane		
1	2	3	4	5		
a. birengagiza cyangwa bahunga ibibazo			1 2	3	4	5
b. ba bikemura bya nyirarureshwa			1 2	3	4	5
c. bajya impaka ku bibazo ku mugaragaro, bakabikemurira hamwe n'abo bireba			1 2	3	4	5
d. basaba umugenzuzi w'imirimo kubakemurira amakimbirane			1 2	3	4	5

Q.23 Mu mezi 3 ashize, ni kangahe inama zisanzwe z'abakozi zateguwe (zabaye )

habe na rimwe	1 mu kwezi	buri byumweru 2	1 mu cyumweru	2 kugera kuri 4 mu cyumweru	buri munsi no kurenzaho
1	2	3	4	5	6

Q.24 Ibyemezo bifatirwa hamwe mu rwego rw'akazi ni ibi bikurikira : Ufite ububasha bungana bute mu gufata icyemezo mu bikurikira ?

haba na busa	buke cyane	buke	buhagije	bwinshi	
1	2	3	4	5	
a. guteganya ibikorwa nzajya nkora buri munsi			1 2 3	4	5
b. guteganyiriza buri gikorwa uruhare kugira muri rusange			1 2 3	4	5
c. gutegura amategeko n'amabwiriza agena uko imirimo yanjye igomba gukorwa			1 2 3	4	5
d. guteganya ibibazo byihariye by'akazi bigomba gukemurwa			1 2 3	4	5

Q.25 Mu minsi y'icyumweru gisanzwe, ibikorwa byihariye (bidasanzwe) mu kazi kandi bisaba imikorere inyuranye cyane n'isanzwe, biboneka kangahe ?

ntibikunze kuboneka	ni rimwe na rimwe	kenshi	kenshi cyane	igihe cyose
1	2	3	4	5

Q.26 Mbese umugenzuzi w'imirimo yigera avugana nawe ku ngingo ashingiraho mu kugenzura uburyo utunganya imirimo ushinzwe ?

habe na rimwe	akenshi arabivuga ariko ntabisobanure	tubijyaho impaka birambuye kandi byumvikana	tubijyaho impaka birambuye kurushaho kandi byumvikana
1	2	3	4

Q.27 Mbese umugenzuzi w'imirimo (superviseur), agufata nk'aho ibyemezo wafashe ubwawe byerekeranye n'akazi ari wowe bireba ?

habe na gato	buhoro cyane	buhoro	bihagije	cyane
1	2	3	4	5

Q.28 Iyo hagiwe impaka ku bushobozi bwawe mu kazi, ni kangahe wahawe ibitekerezo nyabyo bihamye byagufasha kurushaho gutunganya imirimo yawe ?

habe na rimwe	rimwe na rimwe	hafi 50 ku ijana	kenshi	iteka
1	2	3	4	5

Q.29 Mbese umugenzuzi w'imirimo (superviseur) agufata nk'aho wowe ubwawe ufite ububasha bwo gushyira mu bikorwa ingingo zigaragaza ubushobozi bwawe mu kazi ?

habe na gato	buhoro cyane	buhoro	bihagije	cyane
1	2	3	4	5

Q.30 Mbese utekereza ko, ingingo bashingiraho mu kugenzura uko imirimo ikorwa, zishingiye ku butabera ?

ingingo bashingiraho sinzizi	nta butabera burimo	ubutabera buke	ubutabera buringaniye	ubutabera buhagije
1	2	3	4	5

Q.31 Ibitekerezo bikurikira bigaragaza icyo umuntu ashobora gutekereza ku bikorwa bye mu kazi. Kuri buri gitekerezo shyira uruziga ku mubare ubona ko uhwanyeye n'ukuntu wowe utekereza akazi kawe .

siko mbibona mbibona gato	siko mbibona	ntacyo mbitekerezaho	niko mbibona	mbibona rwose	na			
1	2	3	4	5				
a. birankomerera mu kazi kanjye gushikazwa n'ukuntu imirimo yakorwa neza.			1	2	3	4	5	
b. ndushaho kwishima iyo nkoze neza imirimo nshinzwe .			1	2	3	4	5	
c. umugenzuzi wanjye akenshi ambwira icyo atekereza ku buryo nkora akazi kanjye			1	2	3	4	5	
d. Iyo nkoze neza akazi kanjye numva muri jye bimpesheje agaciro			1	2	3	4	5	
e. numva rwose ko imirimo nshinzwe ari jye ireba				1	2	3	4	5
f. mpora ntekereza gusezera ku kazi			1	2	3	4	5	
g. iyo bambwiye ko nkora nabi akazi kanjye, bituma niyumvamo ko ndi mubi kandi ko ndi umunyabyago				1	2	3	4	5
i. ndibwira ko nkwiye rwose kwemera ingaruka nziza cyangwa mbi z'ibyo mba nakoze mu kazi nshinzwe			1	2	3	4	5	
j. muri rusange, imikorere yanjye mu kazi nta ruhare igira mu bitekerezo byanjye bwite			1	2	3	4	5	
k. iyo ngize umwete w'ikirenga bigatuma imirimo nshinzwe irushaho gutungana, ndabishimirwa ndetse nkabihirwa ibihembo			1	2	3	4	5	
l. iyo nkoze nabi imirimo nshinzwe ndabigayirwa cyangwa ngasabwa kurushaho gukora neza				1	2	3	4	5

Q.32 Muri aya mezi 3 ashize, ni kangahe wohererejwe cyangwa woherereje inyandiko (raporo) zerekeye imirimo ushinzwe, aba bakurikira :

habe na rimwe	hafi 1 kugeza kuri 3 mu kwezi	hafi 1 kugeza kuri 3 cyumweru	hafi 1 kugeza kuri ku munsi	hafi buri saha			
1	2	3	4	5			
a. umuyobozi w'ivuriro (titulaire) umugenzuzi (superviseur)			1	2	3	4	5
b. undi mukozi mukorana			1	2	3	4	5
c. undi mukozi wo mu kigo ariko mudakorana			1	2	3	4	5
d. undi (vuga uwo ariwe _____)			1	2	3	4	5

Q.33 Ukurikije imikorere inyuranye igenda iboneka mu kazi kawe, ni kangahe kw'ijana k'igihe, uba ufite amabwiriza yanditse cyangwa atanditse ushobora kwifashisha mu kazi ?

0-20%	21-40%	41-60%	61-80%	81-100%
1	2	3	4	5

Q.34 Muri aya mezi 3 ashize, ni kuruhe rugero washoboye gukurikiza amategako n'amabwiriza mu gutunganya imirimo ushinzwe?

habe na gato	buhoro cyane na rimwe	rimwe	kenshi	kenshi cyane
1	2	3	4	5

Q.35 Ku bwawe ni mu ruhe rugero aba bakurikira bagira uruhare mu bagira uruhare mu mirimo cyangwa mu mishyikirano mugirana n'ibindi bigo by'ubuvuzi ?

habe na busa	buhoro cyane	buhoro	bihagije	cyane			
1	2	3	4	5			
a. Umuyobozi w'ikigo (titulaire)			1	2	3	4	5
b. undi mukozi wo mu kigo			1	2	3	4	5
c. Muganga uyobora akarere k'ubuzima			1	2	3	4	5
d. Abagiraneza /Imiryango idufasha			1	2	3	4	5

Q.36 Muri aya mezi 3 ashize, ni kangahe habonetse kutumvikana no gutongana hagati y'abakozi?

nta na rimwe	1 mu mu kwezi	1 mu byumweru 2	1 mu cyumweru	kenshi mu cyumweru	1 mu munsu no kurenzaho				
1	2	3	4	5	6				
a.abo mukorana n'umugenzuzi				1	2	3	4	5	6
b.abo mukorana ubwabo			1	2	3	4	5	6	
c. abo mukorana n'abakora mu yindi mirimo y'ikigo			1	2	3	4	5	6	

Q.37 Ugitangira gukora imirimo ukora ubu, wamaze igihe kingana iki uhugurwa cyangwa uhabwa ibisobanuro byagufasha gutangira neza imirimo yawe ?

amasaha make	hafi umunsi 1	hafi icyumweru 1	hafi ukwezi 1	birenze ukwezi
1	2	3	4	5

Q.38 Ni mu ruhe rugero ufutukiwe neza n'igipimo cy'bushozi abagukoresha bagutezeho mu byerekeye ubwinshi, ubwiza, na gahunda mu byo ugeraho mu mirimo yawe ?

simbifutukiwe na busa	simbifutukiwe buhoro	birafututse bihagije	birafututse cyane	
1	2	3	4	5

Q.39 Ku bwawe ni mu ruhe rugero aba bakurikira bagira uruhare mu mirimo yerekeranye no gusuzuma abagore batwite :

habe na gato	buhoro cyane	buhoro	bihagije	cyane			
1	2	3	4	5			
a. Umuyobozi w'ikigo			1	2	3	4	5
b. Abandi bakozi b'ikigo			1	2	3	4	5
c. Muganga uyobora Akarere k'Ubuzima			1	2	3	4	5
d. Abagiraneza /Imiryango idufasha			1	2	3	4	5
e. Padiri			1	2	3	4	5
f. Abandi			1	2	3	4	5

Q.40 Muri aya mezi 3 ashize, ni kangahe wavuganiye, muri kumwe cyangwa kuri telefoni, n'aba bakurikira, ku bibazo byerekeye akazi?

nta na rimwe	hafi 1-3 mu kwezi	hafi 1-3 mu cyumweru	hafi 1-3 ku munsu	hafi buri saha					
1	2	3	4	5					
a. Umukuru w'Ikigo/ Umugenzuzi w'imirimo				1	2	3	4	5	
b. Abandi bakozi mukorana			1	2	3	4	5		
c. Abandi bakozi mukorana			1	2	3	4	5		
d. Abandi (vuga abo aribo _____)			1	2	3	4	5		

Q.41 Nyuma y'amashuri yisumbuye, wize imyaka ingahe ?

Umubare w'imyaka y'amashuri nyuma y' amashuri yisumbuye

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Q.42 Impamyabushobozi ufite isumba izindi waba ufite ni iyihe ?

Diplôme	Brévet	Licence	Maîtrise	Doctorat
1	2	3	4	5

Q.43 Ibi bikurikira bigushimisha mu ruhe rugero ?

ntibinshimisha na gato	ntibishimisha	binshimisha buhoro	binshimisha bihagije	binshimisha cyana					
1	2	3	4	5					
a) Imirimo ushinzwe			1	2	3	4	5		
b) Umugenzuzi wawe			1	2	3	4	5		
c) Umushahara wawe			1	2	3	4	5		
d) Kubana no gufatanya n'abo mukorana			1	2	3	4	5		
e) Uburyo utera imbere mu mwuga wawe kugeza ubu			1	2	3	4	5		
f) Amahirwe ufite yo kuzatere imbere mu gihe kiri imbere			1	2	3	4	5		

Q.44 Ku bwawe aba bakurikira bagira uruhare rungana rute mu mikorere bwite y'Ikigo Ndera-Buzima ?

nta na busa	buhoro cyane		buhoro	bihagije		cyane			
	1	2		3	4		5		
a. Umuyobozi w'ikigo				1	2	3	4	5	
b. Abandi bakozi b'ikigo				1	2	3	4	5	
c. Muganga uyobora Akarere k'Ubuzima				1	2	3	4	5	
d. Abagiraneza/ Imiryango idufasha				1	2	3	4	5	
e. Burugumesitiri wa Komini Ikigo Ndera-Buzima kirimo					1	2	3	4	5

Q.45 Ni mu ruhe rugero ibisobanuro bigaragaza ku buryo bufututse ingingo z'ishingiro baheraho iyo basuzuma imikorere yawe ?

ibyobanuro ntabihari	ibisobanuro byose birahari		byose birahari		birahari birafutse birasobanuye	
	ingingo ntazo	ariko ntibifututse	kandi	birafututse		
1	2	3	4	5		

Q.46 Mu mezi 3 ashize, ni kangahe wakurikiranye imirimo y'inama zidasanzwe, hagamijwe gukemura ibibazo, hamwe na:

nta rimwe	1 mu kwezi		buri byumweu 2		1 mu cyumeru		inshuro 2-4 mu cyumweru		1 mu muni no kurenza			
	1	2	3	4	5	6						
a. abakozi 2 mubo mukorana							1	2	3	4	5	6
b. abakozi 2 bu bandi bakozi b'ikigo							1	2	3	4	5	6

Q.47 Mbese byakorohera abakozi mukorana, kandi mu ruhe rugero, gukora imirimo yabo neza, bagiye bahora basimburana ku mirimo n'abandi bakora mu yindi mirimo ?

byaruhanya cyane byasaba ko benshi bahora bahu-gurwa ku buryo bunonosoye	birako-meye cyane kuko bakenera guhugurwa ku buryo bunonosoye		birako-biroroshye bamwe bakenera guhugurwa gato		biroroshye cyane nta n'umwe ukeneye guhugurwa	
	1	2	3	4	5	

Q.48 Uramutse ushoboye kugera ku nshingano z'akazi ushinzwe, ufite ikihe kizere ko byagira ingaruka ? ue l 'événement suivant

nta mahirwe	amahirwe make	50% by'amahirwe	amahirwe menshi	ndabyizeye	
1	2	3	4	5	5
a. uzabishimirwa, cyangwa ndetse ubiherwe ibihembo, kubera ibikorwa byawe byiza			1 2 3	4	5
b. uzazamuka mu rwego rw'akazi			1 2 3	4	5

Q.49 Mbese abakozi mukorana bakunze guhatanira kuzamurwa mu myanya bakoresheje kuryamira bagenzi babo ?

habe na rimwe	rimwe na rimwe	si kenshi	kensho	kenshi cyane
1	2	3	4	5

Q.50 Mu mwaka ushize, ni kangahe umugenzuzi (superviseur) yaganiriye nawe ibyerekeye uburyo utunganya imirimo ushinzwe?

habe na rimwe	hafi 1-4 mu mwaka	hafi 1 kwezi	hafi 1 mu cyumweru	hafi buri munsi
1	2	3	4	5

Q.51 Mu gihe udashoboye kugera ku nshingano z'akazi ushinzwe, ni izihe ngaruka waba witeza ?

ntibishoboka	birashoboka	50% birashoboka	birashoboka	niko byagenda	
1	2	3	4	5	5
a. wabigayirwa, cyangwa ukihani-nizwa ngo urusheho gukora neza			1 2 3	4	5
b. wasubizwa hasi mu rwego rw'akazi			1 2 3	4	5

Q.52 Ni mu ruhe rugero wagerageje kurushaho gukora neza, muri aya mezi atatu ashize ?

habe na rimwe	buhoro cyane	buhoro	bihagiye	cyane
1	2	3	4	5

Q.53 Ku bwawe, aba bakurikira bagira uruhare rungana iki mu mirimo yo kwirinda kubyara indahekana ?

habe na gato	buhoro cyane	buhoro	bihagiye	cyane			
1	2	3	4	5			
a. Umuyobozi w'ikigo			1	2	3	4	5
b. Abandi bakozi b'ikigo			1	2	3	4	5
c. Muganga uyobora Akarere k'Ubuzima			1	2	3	4	5
d. ONAPO : ibiro by'akarere			1	2	3	4	5
e. Abagira neza / Imiryango idufasha			1	2	3	4	5
f. Padiri mukuru			1	2	3	4	5
g. Abandi			1	2	3	4	5

Fichier:Utilisat

UTILISATION DES SERVICES.

1.Provenance des utilisateurs des services.

Nom du secteur	Hospita- lisations	CPN	Accouche- ments	PF	Nutri- tion
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

149

**Fichier:Utilisat**

**2. statut des utilisateurs des services et paiement.**

	Hospita- lisations	CPN	Accouche- ments	PF	Nutri- tion
Payant					
Ayant droit					
Indigent					
Paie- ment					
Total					

Fichier:Utilisat

3. Durée d'hospitalisation.

durée	Hospita- sation	Accouche- ment	Nutrition
<ou= 3j			
4-7j			
8-14j			
15-29j			
30-59j			
60j et +			
Total			

Fichier:Utilisat

4. Age et sexe des utilisateurs des services.

Groupes d'âge	Hospita- sation		Nutrition		PF		CPN	Accou- chement
	M	F	M	F	M	F		
0-4 Ans								
5-9								
10-14								
15-19								
20-29								
30-39								
40-49								
50 et +								
Total								

182

**Fichier:Utilisat**

**5. Consultations prénatales et vaccination ant-tétanique.**

	Une visite	Deux visites	Trois visites	Quatre visites	Cinq visites
VAT OUI					
VAT NON					
TOTALE					